

IL CONTADINEL

BUNARD

par l'an 1358.

AN TIARZ.



BIBLIOTECA CIVICA
UDINE

MISC. 157.6

BIBLIOTECA COMUNALE
VINCENZO JOPPI
UDINE

N. M18C. 157.6 | 286646



IL
CONTADINEL
LUNARI
par l'an 1858.



GURIZE
Stamperia di G. B. Seitz.

ЛУЧШАЯ КНИГА
ВСЕХ ВРЕМЕН
СЕЗОН НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ



ПРИЧЕРНОГО

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

Contadinei!

Us presenti la tiarze anade del librut, che mi
soi proponut di scrivi cull' intenzion e la speranze
che puèdis rigiavà alc di vantazos pai uestris lavors,
par i uestris bisugns, pal uestri mut di vivi. Sigur
che il poc temp di cui 'o puess disponi e lì mes fuarzis
limitadis no båstин par contentà dug i uestris desideris
e par mostraus dut chel di bon e di util che al dì
di uè ofrissin lì scienzis e lis osservazions pratichis
de' jnt di savè e di cur. Jò us doi dut chel che al
sta in miò podè, e fas voz par che jnt di buine vo-
lontat us dèin la man, e us guìdin a chel fin che il
miò bon olè vorès razunzi.

Anchie chest an chel bon sior us regale un articulut, che al servirà a sclarius ciarz dubis e a je-
vàus ciarz prejudizis sulle uàruèle (vazine).

Uèlit gradì e il so e il miò lavor come capare
del ben che us ulìn.

Us àuguri salut e buine anade.

Romans sul Lusinz.

G. F. del Torre.

Concord

in the world like them several hundred
centuries old, no longer than twice the duration of
several centuries, the vegetation in this country being
entirely new in these latter days, removed either by the
burning sun or the intense storms which prevail over it, the
decayed timber is perfectly destroyed and almost entirely
so by the time it is old, its last link remaining being a
thin layer of bark, which is easily torn off, so that
the tree looks like a wild rose or a hawthorn bush, the
branches being all bare, and the trunk itself
is as smooth as a polished stone, and the
surface of the ground around it is covered with
small plants, which grow up in great numbers,
and are very tall, and the whole scene
is a picture of desolation and decay.

On the 1st of October, we crossed the Columbia river.

Arrived at Portland, Oregon.

Marchiaz.

Adelsberg lunis dopo la sense, **24** Avost, **19** Ott.
30 Dec. — Aidussina il vinars dopo li' rogazions,
25 Zugn. — Aquileje **27** Marz, **12** Lui **21** Dec.

Buccova **1** Mai.

Cacig **25** Mai. — Canal **6** Nov. — Cervignan **13** Nov. — Cividat **27** Lui, **26** Sett. **12** Nov. e l'ultime sabide di ogni mes. — Comen sul Schiars **20** Marz, **13** Nov. — Cormons **25**, **26**, **27**, Zugn, e il lunis dopo la prime domenie di Settemb.

Dajel **4** Nov. — S. Danel **7** Zenar — Duin **25** Zugn.
Gurize **16** Marz, **24** Avost, **29** Settemb, in Decemb.

il lunis dopo S. Andree; e i marchiaz mensii di nemai, l'ultime joibe di ogni mes. — Gradischie **20**, **21** Zenar; **25**, **26** Fev.; lunis e martars dopo l'ottave di pasche; lunis e martars dopo la prime domenie d'Avost; **1** sett. e **25**, **26** Ottob.

Idrie Miarcui Sant; **16** Mai, **21** Settemb; **11** nov. e **4** Decemb. Lubiane **25** Zenar, **1** Mai, **30** Zugn; nov. S. Elisabette.

Migée **13** Zugn. — Marian **5** Mai. — Mosalcon **20** Marz e **6** Decemb.

Palme **21** Lui; la seconde, tiarze e quarte settemane di Ottob. e ogni second lunis di mes. Plez **20** Marz.

Quische l'ultim lunis di Avril, e il tiarz lunis di Ott.

Romans **25**, **26**, e **27** Lui, **19**, **20**, **21** Novemb.— Ronzine **30** Novemb.

Samarie **3** Fev. **22** Nov. — Sesana **3** Mai e **14** Sett. — Sutte sul Schiars **1** Sett.

Tulmin **20** Avril, **21** Sett.— Turiac **20** Avril, **9** Ott. **9** Decemb.

Udin **17** ai **19** Zenar, **14** ai **16** Fev., dal **24** al **26** Avril, **30** Maie e **1** Zugn; dai **5** ai **20** d'Avost; **14** ai **29** Novemb. e **3** Decemb.

Vipau ultim lunis di Carneval; nel prim martars dopo Pasche; il prim lunis di sett., **29** Ottob. — Vilac lunis dopo l'epifanie, e il martars dopo S. Lurinz.

N.B. I marchiaz, che chiàdin nel di di domenie, vègnin traspuartaz nel di seguent.

Fiestis mobilis.

Settuagesime	31	di Zenar
Prin di di quaresime . . .	17	di Fevrar
Pasche	4	di Avril
Rogazions	10, 11, 12	di Mai
Sense	13	di Mai
Pentecostis	23	di Mai
SS. Trinitat	30	di Mai
Corpus domini	3	di Zugn
Prime domenie di Avent . .	28	di Novemb

Quattro temporis.

Primavere	24, 26, 27	di Fevrar
Istad	26, 28, 29	di Mai
Autun	15, 17, 18	di Settembar
Unviar	15, 17, 18	Decembar

Apartenenzis dell'an.

Numar aureo	16
Letere dominical	C
Epatta	XV

Ratis di pajament al prestit che schiàdin nell'an 1858.

18	di Zenar
24	di Fevrar
30	di Marz
6	di Mai
12	di Zugn
18	di Lui
24	di Avost
30	di settembar
6	di Novembar
12	di Decembar

Tabele

par contegià l'interess del 5 par cent sui capitai.

Capital	par un an			par miez' an			par un quart di an			par un mes			par une setemane			par une zornade		
	fl.	fl.	c.	fl.	c.	q.	fl.	c.	q.	fl.	c.	q.	fl.	c.	q.	fl.	c.	q.
1	—	3	—	—	1	2	—	—	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—
2	—	6	—	—	3	—	—	1	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—
3	—	9	—	—	4	2	—	2	1	—	—	3	—	—	1	—	—	—
4	—	12	—	—	6	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—
5	—	15	—	—	7	2	—	3	3	—	1	1	—	—	1	—	—	—
6	—	18	—	—	9	—	—	4	2	—	1	2	—	—	1	—	—	—
7	—	21	—	—	10	2	—	5	1	—	1	3	—	—	2	—	—	—
8	—	24	—	—	12	—	—	6	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—
9	—	27	—	—	13	2	—	6	3	—	2	1	—	—	2	—	—	—
10	—	30	—	—	15	—	—	7	2	—	2	2	—	—	2	—	—	—
20	1	—	—	—	30	—	—	15	—	—	5	—	—	1	1	—	—	1
30	1	30	—	—	45	—	—	22	2	—	7	2	—	1	3	—	—	1
40	2	—	—	—	1	—	—	30	—	—	10	—	—	2	1	—	—	1
50	2	30	—	—	1	15	—	37	2	—	12	2	—	3	—	—	—	2

par contegià l' interess del 6 par cent sui capitai

1	—	3	2	—	1	3	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
2	—	7	1	—	3	2	—	1	3	—	—	2	—	—	1	—	—	—
3	—	10	3	—	5	1	—	2	3	—	1	—	—	—	1	—	—	—
4	—	14	2	—	7	1	—	3	2	—	1	1	—	—	1	—	—	—
5	—	18	—	—	9	—	—	4	2	—	1	2	—	—	1	—	—	—
6	—	21	2	—	10	3	—	5	2	—	1	3	—	—	2	—	—	—
7	—	25	1	—	12	2	—	6	1	—	2	—	—	—	2	—	—	—
8	—	28	3	—	14	2	—	7	1	—	2	2	—	—	2	—	—	—
9	—	32	2	—	16	1	—	8	—	—	2	3	—	—	2	—	—	—
10	—	36	—	—	18	—	—	9	—	—	3	—	—	—	3	—	—	—
20	1	12	—	—	36	—	—	18	—	—	6	—	—	1	2	—	—	1
30	1	48	—	—	54	—	—	27	—	—	9	—	—	2	—	—	—	1
40	2	24	—	—	1	12	—	36	—	—	12	—	—	2	3	—	—	2
50	3	—	—	—	1	30	—	45	—	—	15	—	—	3	2	—	—	2

SCHIALE I. — Boi par Cambials.

	fin a flor.	100	car.	3
plui di fl.	100	"	200	" 6
"	200	"	350	" 10
"	350	"	500	" 15
"	500	"	1000	" 30
"	1000	"	1500	" 45
"	1500	"	2000	flor. 1
"	2000	"	4000	" 2
"	4000	"	6000	" 3
"	6000	"	8000	" 4
"	8000	"	10000	" 5
"	10000	"	12000	" 6
"	12000	"	16000	" 8
"	16000	"	20000	" 10

Sore ai 20000 fl. si pâe par ogni 2000 fl. un soreimpuart di 1 fl.

SCHIALE II. Boi par documenz.

	fin a fl.	20 fl.	— car.	3
plui di fl.	20	" 40	" —	" 6
"	40	" 70	" —	" 10
"	70	" 100	" —	" 15
"	100	" 200	" —	" 30
"	200	" 300	" —	" 45
"	300	" 400	" 1	" —
"	400	" 800	" 2	" —
"	800	" 1200	" 3	" —
"	1200	" 1600	" 4	" —
"	1600	" 2000	" 5	" —
"	2000	" 2400	" 6	" —
"	2400	" 3200	" 8	" —
"	3200	" 4000	" 10	" —
"	4000	" 4800	" 12	" —
"	4800	" 5600	" 14	" —
"	5600	" 6400	" 16	" —
"	6400	" 7200	" 18	" —
"	7200	" 8000	" 20	" —

Sore ai 8000 fl. si pâe par ogni 400 fl. un soreimpuart di 1 fl.

Il chiant del Contadin.

Se ves di tornà a nasci
 E ves di scielzi un stat,
 Cun ce' che sai in zornade
 O'diss la veretât,

Che il pan dalle cumiere
 Orès tornà a giavà,
 Chè la plui biele vite
 Il contadin al ha.

Nei prins mici agns 'o lavi
 A pascolà i nemai
 Content cule polente
 Cu l'aghe dei fossai.

In miez alle verdure
 Cui miei compagns d'etat,
 In miez all'arie pure
 In plene libertat,

Fra chianz e panogladis
 E corsis sui chiavai,
 Fra salz e suataradis
 E zugs e carnevai,

Senze pinsirs di sorte
 Passavi allegri i dis,
 Fasèvi suns di rosis:
 Gioldevi il paradis.

Fo viarte un' altre vite
 Co' vevi dodis agn:
 No plui pinsirs a nolis
 No plui senze l'argagn;

Ma in man mi dè miò pari
 La vaugie ed il picon
 Disinmi che si quiste
 Il pan cul comedon,

Disinmi che ca in tiare
 Il contadin al ha
 La vite plui beâde
 Che mai si puedi dà

Quan' ben che plen di fede
 Te Grazie del Signor
 Al bagne la cumiere
 Cun onorat suder,

Quan' ben che i desideris
 Al sa tignì in daûr,
 Di plui di ce'che al entre
 No 'l lasse saltà fur;

Quan' ben che no l'ha vizis
 No 'l patirà la fan:
 Al timorat di Dio
 Il cil ai dà la man.

D'allore in poi lavori
Dall'albe all'imbruni,
Il miò sudor a Dio
L'ufiarte d'ogni dì;

I miei pinsirs in chiasse
Te pline e tal lavor
'O lassi il mond che 'l cori
Tal miez o ben ad or.

'O dis, lu sai par prove
Che il contadin al ha
La vite plui beàde
Che mai si puèdi dà.

Cun poc 'o mi contenti:
I miei bisugns son pos.
Se incontri qualchi spine,
Chè il mond al è spinos,

Hai suarze nella fede,
No mi disperi mai:
'O chiali la taviele
Sparissin dug i guai.

treq chiu ès im nasci pi vif
cavie di le sianav a s.
stien le sdo tracce
mesezze fuu que qd

otra di se gira lungo
ad se maledice
che il luogo viva
li luoghi de incant



Zenar.

- ⊕ 1 V. la Circonc. del Sig:
- 2 S. s. Macari ab.
- ⊕ 3 D. s. Genoveſe v.
- 4 L. s. Tito vesc.
- 5 M. s. Telesforo pp. m.
- ⊕ 6 M. Epifa. del Sig.
- 7 J. s. Zulian m. U. Q. C
- 8 V. s. Severin vesc.
- 9 S. s. Marziane v. m.
- ⊕ 10 D. I. Ep. s. Pauli I. er.
- 11 L. s. Iginio pp. m.
- 12 M. s. Ernest ab.
- 13 M. s. Leonzio v. conf.
- 14 J. s. Felice L. N. ⊕
- 15 V. s. Maur ab.
- 16 S. s. Marcel pp. m.

- ⊕ 17 D. II. Epif. SS. Nom di Gesù s. Antoni ab. conf.
- 18 L. Cated. di s. Pieri in R.
- 19 M. s. Canuto re
- 20 M. ss. Fabian e Bastian mm.
- 21 J. s. Agnese v. m. P. Q. ⊕
- 22 V. ss. Vine. e Anast. mm.
- 23 S. Il Sposalizi di M. V.
- ⊕ 24 D III. Ep. s. Timoteo v.
- 25 L. La Conv. dis. Pauli
- 26 M. s. Policarpo vesc.
- 27 M. s. Zuan Crisostomo dott.
- 28 J. s. Cirilo v.
- 29 V. s. Franc. di Sales PL ⊕
- 30 S. s. Martin vesc. m.
- ⊕ 31 D. Settuag. Trasl. di s. Marc.

Se il temp al parmet, si fasin fossai pe' plantis gnovis, si pürghin i fossai attór dei chiamps e si 'n fas di gnuvs; si teraze, si romp, si fasin dug i moviment occorenz nel teren; si còltin i praz cun ledan minut polvar di strade bule di forment chialin cinise, e si splànin li' farcadizis, e si rischieile suil muscli; si tain i venchis, si prepàrin in grampis, e si tègnin riparaz da glazidure; si giavin j' arbùi sechs, si tæe il legnam di lavor e i pai pes viz; si svàngin li' viz jevand vie dutis ches radris che fossin vignudis fur parsore; si semene grans vernadis: fave uardi scandeles; si prepare la tiare pel lin. Si mazze il purzit.

Visaisi po di tirà jù e di brusá i niz des ruis! ches bandèris no fan che vergonze al contadin.

La benedizion dei nemai.

Il biel custum alle siarade di cori ai pis dell' altar a inalzà un chiant di laud e di ringraziament al Re dei res par i favors spanduz sore la taviele, clamave par necessitat ancheh cheh che une volte i nestris bogns viei vèvin alle viarte d'invocà la Divine Grazie a profit dei lavors, che erin par scomenzà.

Il di di s. Antoni abate (17 di zenar) menàvin sur in chiampagne, cussì clamat un pascul comunal, che cumò l'è buttat in culture, dug i lor nemai; e là il Sior plevan assistut dai siei capelans, dopo di un brev discors analogo alla circostanze, impartive sore di lor la benedizion — sore di chesg compagns

di sudor del pazient contadin, sore di chest prin capital dell' industrie agricule, onde il Signor si yes complasut di benedì al principi de' gnove anade, di tigni lontan lis disgrazis lis epizoiis (murie dei nemai), di mantigni il contadin laborios e confident nelle Divine Providenze.

Chest att tant desiderat, finalmenti si ha ottignut di rivocalu a vite; e da siett agn al' è un plasè a viodi in cheste zornade dute l'animalie raccolte il lug apartat, e console e edische la devozion la fede che si léin sulle fazze di dug j' astanz.

Po si! Se la religion concor nel plantà lis fondamentis d'un edifizi, nel molà tal mar un gnuv bastiment, nell' aperture d' une fabriches, d' une imprese, fra la carnesizine dellis batàis: mi par che anchie nei chiamps a' puedi entrà, e cun plui dignitat e proposit a benedi a consolà l'art dellis arz, la prime dellis industris!

Cheste fieste clamie daùr di se un' altri ben, clame la gare nel tigni in òordin j' animai e nel meoraju. Ognun, dal paron di chiase al pastor, al procure in cheste zornade di fa buine figure culli' sos bestis; e par comparì no valin lis primuris de' sere denant, ma siben une cure atente continue e ben intindude. Cheste fieste j' è une vere esposizion, nella qual al premi ten lug une peraule di laud, l' amirazion dei spetators. Se la casse comunali concorès eun qualchi premi, ce' biele plée che darès a cheste riunion! E no scòrin sumis vistosis: baste ogni poc, baste un segno di ve il tal il tal altri sorpassat j' altris nel tirà su un manz, une manze, un pujeri ecc. Che no si crodi che il contadin no'l vevi il so amor propri, che no'l santi il tich dell' emulazion. Quand che za agns 'o vevi pudut otigni une distribuzion di premis (che par fatals circostanzis a' j' è lade jù) par la coltivazion dellis patatis e della chianaipe, per l' alevament dellis as e di une o dos pioris stazionaris: no'l vèvie quasi ogni contadin nell' ort un boz, nella stale

une piore, un bocon di tiare a chianaipe e a patatis? E in ce' consistevino chesg premis? Par ogni ram si distribuive un o doi premis: ving flurins in dut! Poc, mi sint a di — l'è ver, poc, ma pur abastanze par sei stat introdot chel, che cumò, senze di chel poc, al manchie.

Fevrar.

- | | |
|--|--|
| 1 L. s. Ignazi vesc.
⊕ 2 M La Purifi. di M. V.
3 M. s. Blas v. m.
4 J. s. Andree Corsini vesc.
5 V. s. Agate v. m. U. Q. C
6 S. s. Dorotee v. m.
⊕ 7 D. Sess. s. Romualdo ab.
8 L. s. Zusan. di Maths conf.
9 M. s. Polonie v. m. e s. Paulin
10 M. s. Scolastiche v. m.
11 J. I 7 Fondatris dei S. di M.
12 V. s. Gaudenzio v.
⊕ 13 S. s. Foschie v. m. L. N. 
⊕ 14 D. Quinq. s. Valentin predim.
15 L. ss Faustin e Giovite fr. mm. | 16 M. Ultim di di Carneval
s. Zuliane v. m.
17 M. Prin di di Quaresime
s. Costanze v.
18 J. s. Simeon vesc.
19 V. s. Corad e s. Victor
20 S. s. Leon vesc. P. Q. 
⊕ 21 D. I. di Quares. s. Leonore
22 L La Cat di S. Pieri in Ant.
23 M. s. Margarite da Cartone
24 M. s. Matie Ap. Tempora
25 J. s. Niceforo
26 V. s. Furjunt Timp.
27 S. s. Alessandro Timp.
⊕ 28 D. II. di Q.s. Roman ab. L P.  |
|--|--|

Si are, si grape, si colte, si prepare la tiare pe' blave. Si finis di tajà il legnam di lavor e par brusà. Viars la fin del mes si scomenze a meti uardi e forment marzul, scandele linz e patatis. Si butte pal forment il zerfoi la larghette la mediche. In biel'zornadis si scomenz a quinzà; si fan raviessis; si svange li' viz; di lung i fossai e tai turinz si plante poui, venchiars, molechs, giattui, onars etc.

Us torni a raccomandà la distruzion dei us e dei niz des ruis.

Miez di conservà il legnam di lavor, che al ven esponut allis intempèris.

La scuviarte fatte da un frances par slontanà li' causis che detèrminin a fa marzi il legnam, che si plante te' tiare, che al ven esponut allis influenzis deterioranz dell' atmosfere in campagne di lung li' stradis par pai di telègrafo, sullis stradis seradis par

traviarsagns ecc. j' è di some impuantanze nei bisugns simpri plui grang, cul presi simpri plui esorbitant, nelle manchianze simpri plui criscint di chest genar.

Son staz sugiriz fin cumò tros miez par preservà il legnam da chest inconvenient onde utilizalu par plui agns di seguit, come la chiarbonazzion val a di l'abrustulament de'part che ha di sta sott tiare, l'immerzion nellis soluzions di sal cumun e di altris sai, nell' ueli di catram ecc.; ma nissun a'po' sta nanchie in lontan confront di chest ultim ritrovat, cioè della soluzion di solfat di ram (vidriul turchin o di cipro), medianta qual i pai dopo nuv agn di prove son staz giavaz di tiare intirs, sans, cui tais anchiemò nez e viss come nel di che fòrin spizaz. L'esperienze so fatte contemporaneamente cun diviarsis qualitaz di len, poul, venchiar, molech, acazie, roul, frässin, voul, olm, pin, chiärpin ecc.

L'è po di rimarcabil, che il legnam inzupat di chest liquid no 'l ard, si consume fumand senze flame; ce' che svöe i laris di metti la man su.

Cheste preparazion consist nel metti par esempli i raclis e pai verz par uso des viz, preparaz e spizaz, in pis dentri di un quinz o di un disbutidor, che si lu fas dopo plen culle soluzion di vidriul di Cipro (4 funz di vidriul di Cipro e un quinz o sessante bocai, misure di Gradischie, di aghe), e nel lassaju dentri par dis zornadis. Giavaz chesg, si mettin dentri dei altris, e cussi vie.

Bisugne po che il vidriul di Cipro no 'l sei imbratat di vidriul verd o di fiar, chè l'intent no'l sares complett.



Marz.

- 1 L. s. Albin
 2 M. s. Simplizi p.
 3 M. s. Cunegunde imp.
 4 J. s. Casimir re
 5 V. s. Eusebio
 6 S. s. Ermolao
 7 D. III. di Quar. s. Tomas
 d' Acqu. U. Q. C
 8 L. s. Zuan di Dio
 9 M. s. Franceschie Rom.
 10 M. I 40 s. Martirs
 11 J. s. Costantin
 12 V. s. Gregor m. pp. dott.
 13 S. s. Eufrasie
 14 D. di IV. Q. s. Mitilde L.N.
 15 L. I 7 dolors di M. V.
 16 M. s. Ilari e Taz.

- 17 M. s. Patrizi v.
 18 J. c. Edoardo
 19 V. s. Jusefi sposo di M. V.
 20 S. s. Nizete m.
 21 D. V. di Q. s. Benedet P.Q.
 22 L. s. Benignut
 23 M. s. Teodoro pr.
 24 M. s. Gabriel arc.
 25 J. L' Annunziade di M. V.
 26 V. s. Manuel
 27 S. s. Isidoro m.
 28 D. Ulive o dell' Palmis s.
 Angeliche
 29 L. sant s. Eustachio L.P.
 30 M. sant s. Quirin m.
 31 M. sants. Amos prof.

Si continue a metti uardi marzul, spelte, fave tardive, patatis; si semene lin e chianaipe; si romp e si colte la tiare pe' blave, e si scomenza a mettile; si sborze il forment, si butte l'arbe mediche e il zerfoi; si mett la vene; si svängin e si quinzin lis viz; si svängin i morars; si fan riviessis e plantisions di viz e di morars e di ogni spezie di arbni; si nettin i praz artifizial dai class, si disfas li' farcadizis sui naturali, si bute la scajarole sui prins, e si coltin i seconz cul chialin e culle cinise; si tain li' calmelis dai morars e dai pomars, e si consèrvin sepilidis te' tiare ben insott e riparadis dall'aghe in lug fresh.

Anchierò sui pomars.

Chest an no plui incitamenz, no plui desidèris: une peraule di laud e di sodisfazion o devi indrezaus, chiars contadinei, rapuart ai pomars. Altamentius onore il pass che ves fatt di scomenzà a insedà i cesars cun buine qualitat di zariesis e a plantà altri frutams, parcechè mostrais di capi il bisogn di là indenant, di no sta indaür a nissun: parcechè mostrais coragio a superà i prejudizis e lis dificoltaz. Avant, amis chiars! Radoplait chest an la primure, chè mi chiatarès simpri pront, che chiatares simpri favorevui i possidenz che la pènsin ben e il sior plevan a daus come l'an passat une man cul furnius

d'inesg e di plantis e d'istruzion. No stait badà chei che cérchin d'impedi ogni gnovitat, chei che us mèttin davant i voi i danèz, che us faran pinti del partit chiolt: denant la prospettive di un útil sigur di ca di un poss di agns, nuje che us aresti: influit sui restivs, persuadéju a vignius daùr: union, coragio! e dut si vincerà. I danez varàn un fin, quand che di un altre bande a mostrarin un attivitat fin cumò trascurade. No viòdis il comerzi ce' tantis protezions, ce' tang ajuz, ce' tang incoragiament! E par ce? parcechè i comercianz no duärmin: domàndin, tòrnin a domandà, e otègnin. E l' agriculture no podarà otignì lez ehe vèvin di favuri miei il so svilup, di protezi miei la proprietat? L' agriculture ise forsi alc di manco impuantant del comerzi? No ise forsi la pieire fondamental del stat, la prime so risorse? Po fasin cognossi lis plàis, domandin provedimenz: battin e tornin anchie no' a batti, e nus sarà daviart. Vino di pretindi che il piruz nus chiádi da se sol in bochie? Seguin l' attivitat dei comercianz, e il Guviar cognosind i nestris bisugns, viodarès che nus socorerà. Podarès citàus a mil li' provis di attivitat dei commercianz: us dirai une sole. Fin dall' avril 1857 per la fondazion di une scuele comerzial superior a Viene, si veve racolt nuje manco che *trisinte e quattro mil florins!* Domandi jò, se si trattàs di viarzi une scuele di agriculture, se j' agricoltors a vignissin invidaz a contribui, zumut laréssie? Rispuindit voaltris.

Tornin sui pomars. In Baviere j'è l'usanze che ogni frutt nel di che al ven vescolat, che al ricèv cioè il S. Sacrament della consermazion o della cresime, l' è obteat a plantà un pomar. Biellissim pinsir di fa concorri la religion a consacrà e a fa adotà lis buinis pràtichis di economie rural: di fa rauardà il plui biel di della vite, chel, in cui volontariamenti e scientimenti si acette di entrà nella gran' famee cristiane!

In altris pais cull' implant d'un pomar, s' inau-

gure qualchi fieste di famee, come par esempli: il dì des guozis, il dì che a nass une prole, il dì de' prime comunion etc.

Su da brass! imitait il biel costum, e scielzit a tal fin il plui biel pidal, e de' plui rare qualitat, par che la memorie de' fieste vivi e vevi un bon augur nel vigor e nella belezze de' plante e nell'abondanze e nella bontat des pomis. Viodarès i fruz a rispetà cun religiose pietat il pomar che 'l rauärde il dì del matrimoni dei lor genitors: ju viodarès a chiarezà e a rispetà chel, che varàn plantat cullis lor mans nel dì de' prime lor comunion, de' cresime, a tiralu su cun dute primure: ju viodares a chiapà amor' pai pomars, e a nudri rispiett par chei dei altris.

No dûbiti punt, che un' altri an 'o podarai ralegrami cun qualchidun di voaltris par ve scomenzat a introdusi anchie cheste biele usanze.

Scomenzait a fà pizui vivai di pomars nei orz cul plantà ogni sepe ogni uess des pomis che mangiais par insedà dopo li' plantuzis. Pai figars no fas bisugne di vival: baste plantà une bachette nel sit che si desidere di ve il pidal, che radrise come une plantone di poul o di venchiar.



Avril.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 J. s. sant s. Teodore v. m. | 16 V. s. Dionigi v. c. |
| 2 V. s. Franc. di Paula c. | 17 S. Liberal |
| 3 S. sant s. Riccardo | 18 D. II. d. P. s. Apolonio |
| 4 D. Pasqua di Res. s. Isidoro | 19 L. s. Crescenzio |
| 5 L. II. Fes. s. Vinz. fer. U.Q. C | 20 M. s. Marzellin P.Q. O |
| 6 M. s. Sisto I. pape | 21 M. s. Anselmo |
| 7 M. s. Erman | 22 J. ss. Sotero e Cajo. |
| 8 J. s. Dionisi vesc. | 23 V. s. Zora m. |
| 9 V. s. Procerio | 24 S. s. Fedel |
| 10 S. s. Ezechiel prof. | 25 D. III d. P. s. Marc Ev. |
| 11 D. L'ottave di Pas. s. Zuan er. | 26 L. s. Cleto pp. m. |
| 12 L. s. Giulio I. pp. | 27 M. s. Pelegrin conf. |
| 13 M. s. Ermen re m. L.N. ♀ | 28 M. s. Vital m. L.P. O |
| 14 M. s. Tiburzio o comod. m. | 29 J. s. Pieri m. |
| 15 J. s. Anastasio | 30 V. s. Caterine da siene v. |

Si lavòrin i terens, si mene fur il ledan, si lu spand, e si mett la blave e li patatis; si finis di sborzà i formenz e i uardis autunai e di solzaju e grapaju, di butà l'arbe mediche e il zerfo, di metti i uardi il lin e chianaipe; si mett vene, fasui, cozis, barbabettulis; s'insede pomars viz e morars, si svängin li' plantis, e si finis di fa li' gnovis. Viars la fin del mes e ai prins di mai si mett in cov i cavalirs.

Un avvertenze nel metti a nassi il cavalir.

Vorès discòrius sulli' malatiis del cavalir; vorès sugirius qualchi rimedi racomandat a combattilis: ma no cognossind nuje di prezis nell' argument, l'è miei spietà che il temp è l' esperienze o confermi o ributti ce' che qualchidun al pritind di savè. Invece us farai acquarz di une pessime usanze che interesse la covadure dei us, e che mi soi dismenteat l'an passat di condanale. Qualchidun, par no di tros, malapene che al viod a sglonfà il morar, al tire fur j' us e ju mett tal jett sott di se. Se la stagion a rincule, se qualchi strattimp al ritarde la fluridure de' fuèe, ju tire da piss par ritardà la nassion, o, ce' che anchiemò l'è piess, ju giave vie affatt. Fasind cussì, il cavalir, za un poc clamat a vite par chei dis di chiald a cui l' uv l'è stat esponut, cul repentin passaz a un lug plui fred si strenz, al patiss, e o al mur tal scuss o al nass maladiz. No stait ve primure

di mèttiju sott: lassait che la stagion si avanzi ben,
che la fuèe sei ben fur par no scomençà prime che
viòdin la lus a contrastaur la vite.

Zirasol (*Helianthus annuus*). Za cognossis
cheste plante cul so gran' flor zal, culle so quantitat
di semenze. (par ogni flor si po' racquei dai mil ai
siet mil e plui grans, second la spezie.).

Replicatamenti j'è stade racomandade la so coltivazion come plante industrial, jessind che la so semenze abonde di ueli, bon par cundi salatis, par frizi e par brusà. Ma jessind che cul turclale si piard la major part (su di 100 liris si 'n giave apene 9 di ueli) vignind zupat e trattignut de' scusse, che j'è tutte e spongiose, fin cumo no è stade cultivade che dilung li' stradelis di qualchi ort o di qualchi braide par past del polam, che tant al apitis cheste semenze dolze, del savor de' nole, e nutritive. Cumò che il benemerit Dr. Biasoletto di Triest al ha chiatat il mut di liberà cun facilitat la mandule da scusse, fuars che 'l sarà il tornacont di cultivale in grand. Lui l'ha ottignut da 100 liris di semenze 80 di scussade; e da chestis, 30 liris di ueli biel clar limpid, d' un biel zal, senze odor e di bon gust di no disferenzialu da un bon ueli cumun. Ecco la maniere che conven segui. In un mortal di pierie culle mazze di len si ròmpin li' semenzis e si passin par un tamès di grene pluitost rar. La mandule sot forme di farine gruessed si separe da scusse, la qual par jessi elastiche e dure no si lasse rompi e reste sul tamès. Cheste si torne a batti par tornale a tamesà e par giavà fur dutte la mandule. La farine si riduss in paste cul pestale, e si la strizze tal turcli.

Il panel che al reste j'è une pasture eccellent pal polam e par ingrassà i purziz e i bus, i quai la mangin assai vulintir.

Il fust l'è bon par brusà.

Il zirasol al ame un teren mot e fresch. Podès semenalu là che fais lavors gnuvs di tiare, sui chavezai dei chiamps, sui ors dei fossai, in ca e in là fra la blave. Si lu labore come la blave.

Se l'è ver ce' che al conte un giornal american, la coltivazion del zirasol sares assai útil par purificà l'arie nei pais vicins ai paluz, vizins allis aghis stagnanz o muartis, da dulà che cul marzissi lis plantis palustris si soleve in Avost un arie malsane che prodüss lis fieris e altris malatiis. Lis plantis dutis oltre al giavà da tiare il nudriment, an ricèvin anche dall'arie cull'assorbì mediant lis sueis ciartzis sostanzis, che si chiàtin messedadis cun je. Nissune maravee che il zirasol cu li'sos fueis largis no l'pos-sedi in grad superior cheste proprietat, e al liberi l'arie di ches esalazions malsanis, che puartin alle basse tantis disgrazis. Beàt l'om che al rive a d'ore di scuviarzi i secrez e lis risorsis de' nature, e che al sa profità di lor!

Cartùfulis (*Helianthus tuberosus.*), *Topinambur*, volgarimenti in talian *Tartuffi di canna*, *Tartuffi bianchi*, *patate selvatiche*. Une plante del gener del zirasol, cul flor zal assai plui pizul, che 'l fas un biel bar di radris, fra lis quals une gran cove d' une spezie di patatis gropolosis, di une piel dilicade color di rose, e di une paste blanchissime. Cheste plante risist al sutt, e riès nellis tiarjs anche plui balordis, e in lugs poc solegiaz; cosichè po' sei cultivade nei döplis, daür li' chiarandis, all' ombre dellis murais. Li' cartùfulis j' han un savor dolz, no son farinosis come li' patatis, ma son buinis di mangià tal suc, lessis in salate o litis cul ueli tal antian. Cuetis e anche crudis son un past gradit da bestis, spezialmenti dai purziei e da pioris.

Resistin al fred senze pati; e par cheste lor

proprietat e par velis simpri freschis l'unviar, va ben di lassalis te' tiare, e di giavalis di man in man che l'è il bisugn di dopralis.

Anchie il lor fust l'è bon par fa fuc. Par altri contignind une quantitat di zucar, tajat in fetis, ridott in paste e trattat cul aghe e cul levan e sotomitut alle fermentazion, al dà une bevande spiritose, dalle qual si po' cun prusift ottignì aghe di vite.

Iu Ingles clàmin li' cartùfulis *Artichiocks di Gerusalem*. E di fatt lassadis buli un àtomo tal aghe, tant che si puèdi giavà vie la pilisine, e tajadis in fetis penzotis, e litis cul ueli sal e pevar, a par di mangià veri' cidelis o fonz di artichioc. Cultivailis, e insegnait a preparalis in chest mut, e viodarès che l'unviar lis vendares ben a color, a cui plas l'artichioc e la tazze. Po inzegnaisi, chè al par bon il carantan pal ueli e pal sal!



Mai.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 S. Ss. Filip e Jac. ap. | 17 L. s. Paseul B. |
| ⊕ 2 D. IV. d. P. s. Atanasi vesc. | 18 M. s. Venanzio |
| 3 L. Invenzion de' s. Cros, | 19 M. s. Pieri Cel. <i>P. Q. C</i> |
| 4 M. s. Florean e s. Monaca | 20 J. s. Bernardin da S. |
| 5 M. s. Gottard e s. Pio U.Q.C | 21 V. s. Valeri |
| 6 J. s. Zuan Lat. | 22 S. s. Giulie |
| 7 V. s. Stanislao | ⊕ 23 D. Li Pentecostis s. Desideri |
| 8 S. Ap. di s. Mich. are. | ⊕ 24 L. II. F. s. Servolo m. |
| ⊕ 9 D. V. d. P. s. Gregor | 25 M. s. Urban pp. |
| 10 L. s. Antonin Rogazioni | 26 M. s. Filip Neri <i>Tempora</i> |
| 11 M. s. Mamerto Rog. | 27 J. s. Mar. Mad. dei paz. <i>P.L. 3</i> |
| 12 M. s. Nero e S.m. Rog. L.N. ⊕ | 28 V. s. Guglielmo <i>Timp.</i> |
| ⊕ 13 J. La Sense s. Servato | 29 S. s. Massimo v. <i>Timp.</i> |
| 14 V. s. Bonifazi m. | ⊕ 30 D. I. d. Pentec. SS. Trinit. |
| 15 S. s. Sofie | 31 L. s. Ganzin e soc. m. |
| ⊕ 16 D. VI. d. P. s. Zuan Nep. | |

Si cuntinue a metti blave, fasui, cozis e patatis; si sappe e si ladre la blave e li' patatis mitudis d'avril; si nètin lis viz da menadis di sott, che ròbin j' umors ai chiav; si racuei il ravigzon; si mett soross e sorghette; si tæc l'arbe rosse e si mett daùr il brigantin; si tègnin nez i formenz e i lins; si cuntinue a insedà viz e morars.

La purge de' Sanguetis dopradis par tornalis a tacà.

Benedetis li' sanguetis de' Basse, e benedetis ches dei paluz di Cormons! Tacàvin che ere une maravee! gruessis, vigorosis, fuartis, zupàvin che l'ere un plasè! E costavin poc: par une bozze si'n veve dos tre dozenis! E cumò? Robe foreste, pizule debule, e, ce' che al impuarte plui, salade! Po si che lis Cumuns dovèvin pensà un poc miei a cheste risorse del pais; si che dovèvin reclamà, domandà qualchi provediment, qualchi regule pe' peschie prin che i foresg vèssin fatt ramonda fur fin la semenze!... Son i lamenz di ogni di. Tard fioi, e tard! E fossie pur l'ultime burle, l'ultime condane che us butte te' fazze che' indiferenze che ves par dutt chel, che al sa di cumun, chel no ritignì j' affars cumunai affars di chiase uestre! J'è une gran' disgrazie, saveso, chest uestri mut di vite pubbliche. Un' altre volte tochiarin

chest argument di somme impuantanze. Turnin sulli' sanguetis.

Dachè li' nostranis 'a son vignudis rarissime, e li' pochis che son si chiàtin nellis mans dei speculanzi; dachè si ha duvut ricori alli' forestis, che an uèlin trè par une nostrane; dachè il presi l'è crissut in maniere che la puare jnt tropis voltis a devi rinunzià al lor uso; tant valevul in ciartis malatiis: si ha duvut tigni cont di ches dopradis par tornalis a usà dopo purgadis. Viodind che la purge spontanee a è lungie e durant la qual tropis a perissin, e privaz e publichs stabilimentz a si son ocupaz par chiatà une maniere di purghe, la qual ves di rimetti la sanguette in brev temp nel stat di podè tornà a zupà sang, cul vantaz di conservale in vite par doprale plui voltis.

Fra li' diviarsis manieris di purgà li' sanguetis, l'esperienze favele a favor della seguent: Si chiol nuv parz di aghe e une di sal cumun. Dentri di cheste aghe salade si mett li' sanguetis plenis di sang, e si lis lasse par tant che si po' di un' avemarie. Si lis giave e si lis mett tal aghe nette. Allore a une a une si lis chiape su cun doi dez, e si scomeuze a strizalis. Par fa chest si fasin scori lizermenti i doi dez di che altre man, il polear e l' indiz, prime dal miez alle bochie, e dopo di lung fur, da code in su. La bochie j' è l'estremitat plui puntide, e dalle qual si osserve a vigni fur il sang. L'impuartant di cheste operazion l'è di fa cun maniere senze strenzi trop, e un poc alle volte par no uffindi la bestie, che allore perirès. Si dan di ches che subit no vomitin fur il sang; e in chest cas si lis rimett tal aghe nette par provà da gnuv di li a qualchi ore, e se l'ocor tal doman; parceché vulind sfuarzalis a suedassi, si lis farès crepà.

No l'è necessari di fa cheste operazion apene che son distacadis dal cuarp, chè no avind temp si po' falle tal doman, e anche tal passandoman. E in

chest cas, baste di tignilis tal aghe nette cun in fonz un pugn di chiarbon pestat e nett di cinise cul velu prime lavat in plui aghis. Cussi purgadis, si lis ten in vas di tiare, senze virnis, tal aghe nette taponat cun d' une tele cun qualchi sedon di savalon in fonz; e in lug tepid se d' unviar, e fresch se d' ustad. Poc temp dopo, e anchie oris, si puèdin dopralis di biel gnuv, avind l'avertenze paraltri di chioli ches, che stan tacadis attor del vas. Operand in cheste maniere, si puèdin doprà quindis ving voltis li' stessis saugueticis.

I Franzes racomandin di doprà invece di sal l' aset, nelle proporzion di vot parz di aghe e di une di bon aset.

Qualchidun al custume anche di slargia par tiare une palle di cinise frede, e di metti parsore li sangueticis passudis. Chest miez paraltri an fas piardi tropis, jessind trop irritant, massimamenti se si lis lasse sta su trop.



Zugn.

- 1 M. s. Second m.
- 2 M. s. Eugeni
- ⊕ 3 J. SS. *Corpus Domini s.*
Glotilde U. Q. C.
- 4 V. s. Quirin vesc.
- 5 S. s. Bonifazi
- ⊕ 6 D. II. *Pent. s. Beltram*
- 7 L. s. Lugrezie
- 8 M. s. Vitorin
- 9 M. s. Prim e Filizian
- 10 J. s. Margherite
- 11 V. s. Barnabe *L.N. ⊕*
- 12 S. s. Zuan di s. Fac.
- ⊕ 13 D. III. d. *Pent. s. Antoni*
di Padue
- 14 L. s. Basili

- 15 M. ss. Vit e Modest m.
- 16 M. s. Aurelian
- 17 J. s. Laure
- 18 V. s. Proto m. e Mar.m. *P.Q. ⊕*
- 19 S. s. Nazario
- ⊕ 20 D. IV. *Pent. s. Silvestri pp.*
- 21 L. s. Luigi Gonsaga
- 22 M. s. Nica vesc. di Aq.
- 23 M. s. Geltrude
- 24 J. la Nat. di s. Zuan Bat.
- 25 V. s. Prospero
- 26 S. ss. Zuan e Pauli *P.L. ⊕*
- ⊕ 27 D. V. P. s. *Laadislaoo*
- 28 L. s. Leon II. pp.
- ⊕ 29 M. s. Pieri e Pauli ap.
- 30 M. la com. di s. Pauli

Si sape e si ladre la blave, il soross e li patatis; si tae
il uardi la siale il ravizon; plui tard si sesole il ferment, la vene
e si mett il cinquantin, rauz, sarasin, sorghette, fasui, mei e paniz
per mangiadure; si raquei il lin e la semenze de' arbe rosse; si
sein i rivai e i praz di doi tais; si continue a movi la tiare sott lis
viz e i morars. Ingrumait polvar di strade par spandilu a temp oport-
tun sui praz.

Il Sapin.

Par quant che si predichi, par quant che si su-
di il corean, no si rive a temp il plui des voltis di
fa adotà lis gnovitaz lis plui buinis, lis plui utilis:
uelin propri lis circostanzis favorevulis, l'ul propri
l'assedio del stret bisugn par acquarzisi dei lor van-
taz. L'an passat a mutiv del temp plojos, che l'ha
ritardat la sapadure de' blave, tros di lor han viart
i voi, e si son pensaz del *sapin* e dal dit al fat lu
han costruit e doprat. E par ciart cumò l'uso al si
slargiarà onde lavorà cun manco braz e in manco
temp i terens sciolz, lizers e nez. Crodemel che tro-
pis fadiis si puèdin sparagnà, che di trop temp sipo'
utilizà cul uso di impresg miei adataz, di machinis
ben intindudis. Scomenzait a persuàdisi che nissun
lavor l'è tant perfet che no resti di podè fa di miei.

La uaruèle del cavalir.

An salte sur simpri di gnovis! Madabensi che sin quinzaz pes fiestis se anche sui cavalirs a ven la peste! Ma no stin iludisi, no l'ocor di spiettale, che j' è za biel vignude. Isel mo nanchie un sècul di malans! Par che la nature ueli propri fa i fuchs al progress. Nuje, coragio! Simpri no ha di là cussi. Intant doprinsi a superà la strade triste par la qual sin costrez a passà, prest razunzarin la buine: prime ben e po mal, e prime mal e po ben. L' è za stabilit cussi: lagrimis, contenz — contenz e lagrimis; no si fale: la vite di ca jù. A cui che no'i sune, che al si avali. Il cristian al devi rassegnassi e sperà. Amen.

Turnin in chiarezade. Cui che l'ha vut la maliat de' uaruèle (*atrosie* che la clàmin) che al si netti di che' semenze, che no'l tegni nanchie une galette par fa nassi, che al si procuri la semenze la di color che no han vut disgrazis, là di color che i cavalirs son laz simpri ben, e che al vevi dute la cu-re nell' ottignì j' us di tignissi a chestis avertenzis:

Prim di dut, oltre ai avis dell' an passat, bisugne preferì ches galetis che son duris e ben finidis in ponte, che no son spizadis né magladis.

Apene che saltin fur lis paveis, ches che pre-sentin la plui pizule imperfezion sei di forme o di color, vie.

Se han lis alis pizulis, zalastris, ingrizignidis, in pezoz: vie senze dul.

Se han j' orlis des alis sfrosegnaz, se han la vite sfrosegnade, sott lis alis des maglis scuris o puntins scurs pal cuarp; se han il laniz umid, di color cenerin, scur, facil a distacasi; se pes alis o pal cuarp dan fur des gutuzis d'un umor zalastrí che poi si fas neri da parè pacagnadis cul brud di seppe: vie, vie.

Se son mal di voe, se mòstrin pochie vivacitat, poc amor di compagnasi: vie.

Se lis paveis han la panze assai plui sglonfe dell'ordenari, o flappe chiadind e plui gruesse dalle part di daùr: vie.

Se dopo compagnadis si distàchin prest, vie.

Se dopo deponut poss us a muèrin, o spàndin prime un amor neri; o se j' us stess apene faz mòstrin invece d'un biel zal d' aur, un color scur: vie j' us cun dutis chestis paveis.

Se si viòdin tross cas di chesg malans, vie dut, se anchie qualchi pavee mostri salut, par cerchià subit altre galette.

Un segno chiativ l'è pur chel, che li paveis invece di conservasi dopo ovat par qualchi zornade in vite, e dopo muartis sechiasi e mantignisi interis e sanis, passin subit in putrefazion.

Qualchidun al mi dirà, che l'ha viodut ogn'an qualchi pavee cun chesg segnai. Lu conced, parcechè cheste malattie no è gnove. Qualchi cas di tifo, qualchi cas di uaruèle si viod quasi ogn'an fra j' umin; ma la malattie scomenze e finis nell'individuo che al ven asett, no si dilate; ma se li' circostanzis la favurisin, ben prest si slargie, si spieghe in epidemie, e mene strage. Cumò pur trop son lis circostanzis favorevolis a cheste malattie del cavàlir, per cui si ha convertit in epidemie. Stin dunchie in uardie fioi, e antivignin par tant che sta in no'i malans, che nus stan parsore il chiav. *Al è ce' che a Dio ai plas:* va ben; ma il trascurà chel, che la rason e l'esperienze nus sugeris, al è un tentà la Divine Provvidenze. Jüditi, che ti judarai. Capimit.

Il Spiulà.

A spiulà! a spiulà! Cheste usanze in se stesse laudabil, po'sei tolerade soltant allore, quand che il contadin dopo di ve menat a chiese i balz, no'l si curàs di fa racquei dai siei fruz i spis che rèstin sul

teren, e al dass il permes di chiapaju su pluitost che di viòdiju a marzì o a deventà past dei uziei; ma nel mut che si pratiche il spiulà, dabon che j'è une maniere gnove di fassi parons de' robe dei altris. Quand che la vos di *spiulà* si slargie pel pais, come tang corvaz a plòmbin fruz e frutis feminis e fantatis tai chiamps dei altris, e ca un a dispiett dell'altri ti chiàpin ti tirin e t'ingrùmin lis lor gràmpis no bandant a lis minàzis del paron del chiamp, che anchie-mò no l'ha finit di chiarià e che si chiate imbrojat a disindisi da chesg rapaz; là, che anchiemò il forment al è slargiat o imbrazzat sulle cumiere, ti lavòrin a plui podé lassand sbrissà la man tai gruns; culà, ti van anche ciartuns a buin'ore al clar di lune par lavorà cun manco sadie e al sigur, e ti cùptin a chiase ineaz di rosade fin sott ai braz, ma chiariàz appene che criche l'albe. E cussì al moment di racquei la blave.

Maris! quand che mandais la uestre fiolanze a spiulà, vesò mai dati qualchi rauard, qualchi istruzion, ai vesò mai insegnat il mut di cuntignisi in cheste facende? E quand che us ha puartat a chiase une buine chiàrie, ai vesò mai domandat come che ha fat a ingrùmà tant? Pensagi su. Us fas attentis che daur di un chiarandon l'è stat osservat un chiap di frutis, che in part gramolavin il stran cui class, in part chiapat ai doi chiavez, un par man, lu tiràvin su e jù pal zenoli par mastialu ben, onde al cas si vèssin imbattut tal uardian, fa viodi che j'è robe spiulade. Capiso ce malizie! E di cui l'hanno imparade?... Maris! ce' i diso alle uestre fiolanze quand che la soccais a spiulà?... Us lu dirai jò. *Va, e rauarditi ben di vignì a chiase chiariade.* E quand che us puarte a chiase qualchi patate, une panole?... za maduris? *In dulà l'astu chiatade?* An dise anche? *Torne torne, va a chiont un par!* — Che no si crodi che 'o uèli fa di dug chei che van a spiulà e di dutis lis maris un sass: Dio mi uardi! Discor di chei spiu-

ladors, che abùsin de' toleranze, che si ha, par che il
puar al pueci onestamenti judassi; e di ches maris, che
pur trop han di butà lagrimis amaris une di par ve
chiessut alla lor prole cul mal esempi e cullis propri
mans il laz al cuel.

Lui.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 J. s. Teobaldo o.r. | 17 S. s. Alessi conf. |
| 2 V. la Visit. di M. V. | 18 D. VIII p. s. Redentor. |
| 3 S. s. Eliodoro | s. Camillo de L. P.Q. C |
| 4 D. VI. d. Pent. s. Uldarico | 19 L. s. Vinc. de P. |
| 5 L. s. Filomeno | 20 M. s. Margarite v. m. |
| 6 M. s. Isaio profete | 21 M. s. Daniel prof. |
| 7 M. s. Villebaldo v. | 22 J. s. Maria Madalene pen. |
| 8 J. s. Elisabette reg. | 23 V. s. Apollinar |
| 9 V. s. Cirillo v. | 24 S. s. Cristine |
| 10 S. s. Amalie e.s. Felicita v. m. | 25 D. IX p. s. Jacun ap. P.L. G |
| 11 D. VII p. s. Pio I. pp. L.N. G | 26 L. s. Anne Mari di M. V. |
| 12 L. s. Erm. e Fort. p. m. | 27 M. s. Pantaleon |
| 13 M. s. Anacleto pp. | 28 M. s. Nazario |
| 14 M. s. Bonaventure vesc. | 29 G. s. Marte v. |
| 15 J. s. Enrico imp. | 30 V. s. Rufi |
| 16 V. la B. V. del Carmin | 31 S. s. Ignazi Loj. |

Si tæ la vene, si mett saross e sarasin; si sape e si ladre il
cinquantin; si mett ravizon, rauz, fasui cinquantins; si pastane plan-
te; si semene par mangiadure freschie blave saross senape mei paniz
vezis cun siale; si mett favate par arale sott; si racquei la fave, la
favate, lis linz, la lintose, li' vezis, e si fas la prime racolte di fasui;
si quei il lin vernadi e marzul; viars la fin del mes si scomenze a bu-
ta l'arbe rosse e a insedà a voli durmint; si mett da bande la bule,
par spandile a so temp sui praz.

Un dispiett salat.

Un puar vecchio sintat sul zoc, che par ordenari
al è pojat di sur in bande del porton par lis con-
versazions che si fan in campagne nel dopo di gustà
in di di fieste, al stave menand il chiav e mastiand di
garb nel viodi ciartis brauris che intindevin di fa al-
quang zovenez. Costor si sfidavin a alzà li' pieris che
servivin pur di sintà parmis un altri porton no troplon-

tan. Dopo di ve mastiat e mastiat, viodind che il mal zug al continuave, si risolvè di là a dàur une corezion. Se al ves vut li' giambis plui prontis o ben la vos plui robuste, no 'l varès inglutit tant a lung cheste sviànie: i puars viei pènsin simpri pal nestri ben. Rivàt dongie ur disè: *fioi! no par caretat! chestis bravadis no han nissun valor: puèdin puartaus solamente qualchi disgrazie, un sfuarz, une roture, une sfrenzude o altri da rindius se l'occor insiliz par simpri. No l'è nissun merit di ve fuarze, parcechè la fuarze no la vin quistade no: la fuarze j' è un don particolar, che la nature distribuis plui a un che a un altri. Saveno là che sta il merit?.. nel savele ben doprà, nel mettile nei chiamps a prusitt di noaltris stess, de' nestre famee, del nestri prossim. E saveso pluitost in ce' che ves di sfidassi, in ce' che ves di cerchià di superassi, in ce' che ves di sei ambizios?.. Nel savè educà plui ben il morar; nel savè menà su plui ben un àrbul; nel savè plui ben quinzà la vit; nel savè fà plui ben il ledan, e vie... Ca, ca mostrait la bruire, che dug us stimaran e laudaran, parcechè sarà dut merit uestri.*

Mostravin dug in sur che un di sinti rispiett e gratitudin par chestis amorosis osservazions, in sur di un che si piccave, l' imbecil, de' so fuarze — un di chei che co' si presentin a un compagn, ai plàntin un det tal stomi, e ai dan cun ciarte arie d' indiferenze un sburt par fa viodi che cun d'un det a stramazin un om; o pur che cun doi dez a branchin la canole par mostrà che han une smuarse di fari te' man. Colui cun arie di burle, cun d' une peraulate di sprez, cun fin di fa dispiett al venerand vieli, si mett a ripeti la gran imprese di alzà la piera: la chiape, la alze... e crich te' schene, e jù la piera plui che di presse, e paff su d' un pid... *Dio! Signor! soi muart!* — Lu chiapàrin su i compagas, e lu puartàrin sul jett, dulà che al chialà i trass e al vedè li' stelis par quasi un an. La prime volte che al saltà sur di chiase, i siei compagns

lu viodèrin a strassinà un pid di len, chè la gran lession ripuartade ai costà la piardite del pid; e cun d'un bastunut fra lis mans par tigni su la schene, chè chel erich la veve fatte pleà in mut, che il nas al tochiave i zenoi. Fici! pensait a cheste bulade, e allis amonizions dei viei.

Avost.

- ⊕ D. X. d. p. s. Pieri. in *Vincola* U. Q. C
- 2 L. il Pardon d'As.
- 3 M. l'in. del cuarp di s. Schiefin
- 4 M. s. Domeni c.
- 5 J. la B. V. de' Nev
- 7 V. la Trasfig. del Signor S. s. Gaetan
- 8 D. XI. d. p. s. Ciriaco
- 9 L. s. Roman m. L.N. ⊕
- 10 M. s. Lurinz Lev.
- 11 M. s. Trib. e s. Susane
- 12 J. s. Clare v.
- 13 V. s. Ipolito m.
- 14 S. s. Eusebio
- 15 D. XII. d. p. La Suntedi M.V.
- 16 L.s. Rec. procession P.Q.C

- 17 M. s. Liberal m.
- 18 M. s. Elene Imp.
- 19 J. s. Ludovico v. m.
- 20 V. s. Bernard ab.
- 21 S. s. Anastasio m.
- ⊕ 22 D. XIII. d. p. s. Timoteo m.
- 23 L. s. Filip Benizi c.
- 24 M. s. Bartolomio ap. P.L. ⊕
- 25 M. s. Lodovico re
- 26 J. s. Zeffirin pp.
- 27 V. s. Jusef Calas.
- 28 S. s. Agustin v.
- ⊕ 29 D. XIV. d. p. Decol. di s. Zuan B.
- 30 L. s. Rose di Lima
- 31 M. s. Mondo c. U. Q. C

Si scomenze a metti siale; si continue a metti favate, arbe rosse e ravizon; si giave la chianaipe e il lin mituz in primavere; si racquei fasui e pizui; si svangin li' viz; s'insede a voli durmunt; si ramöndin i fossai suz; si tain li' cimis de' blave e si stagionin par l'unviar; là che si po' si fasin i fossai pe' gnovis plantissons e li' busis pa' rimessis di arbui e di morars; si scomenze a racquei li' primi' patatis e li barbabiettulis; si tae il mei; si smözin li chiarandis par che s'infultissin; si fan i fens; si fan fucs, la gnot sui teraz, nei quai laràn a brusasi li' paveis, che gènerin i viars danos alla campagne.

Sulla malatie dell'ùe (*)

Contadins e possidenz
Serenaishi, stait contenz!
Se no ingiane l'aparenze

(*) Scritt nella speranze di viodi finalmenti a spari chest malan dal puar Friul.

Par che vadi a cessacul
 Che cragnose di semenze,
 La disgrazie del friul,
 Chè si viòdin sulli' viz
 Di biei raps e ben nudriz,
 Chè si viòdin nez e monz
 Za tros chias da cime a fonz.
Contadins e possidenz
 Serenaisi stait contenz!
 Tornarà la vite biele
 A slargiasi pe' taviele:
 Viodarin i Triestins
 Di biel gnuv tai foladors
 A lassà chei biei flurins:
 Viodarin e puars e siors,
 Viodarin chest biel pais
 A risorzi, a tornà in pis.
Plui di lor si han ocupat
 Cun dut cur e serietat
 Par chiatà la strade vere
 A chest mal di fa la uere,
 Ma pur trop han cunvignut,
 E l'han dite clare e nette,
 Di no ve chiatat il mut
 Di spià traviars la plette
 Culle qual mari nature
 A cuviarz cheste fature.
 No' di cur ju ringrazin
 De' sincere cunfession,
 Dei lavors dell'intenzion
 Par salvà il racolt del vin;
 Cull'augur che sore un mal
 Tant estès e tant fatal
 L'occasion mai plui si presti
 La lor ment di sfadià:
 Che la tracie pur a resti
 Cancellàde vie di ca.
E culi di bo' di bot

Stares ben qualchi' strambot
 Sulle cole sui scartaz
 Sul pantan sulle chialzine
 Sul solet di solparine
 Sui milante ritrovaz
 Che son staz tant trombetaz
 Da ciarz altris bras talenz
 Par rimiedis eccelenz;
 Ma l' è miei che lassin cori,
 Che za il mond al sa discori,
 E nel scur che si chiatin
 In tal miez di mil idèis
 Che al soreli si vultin
 Cun franchieze a fai capi
 Che di tali' maravèis
 Il Friul l'ha ce' uari:
 Che ai disìn di no tardà
 L' atmosfere di purgà
 Di che' ciartis influenzis
 Che han menat ches pestilenzis
 Sulli' viz e sui morars
 Sul forment e sui pomars
 Sui nemai sul cavalir
 Su di no' sul mond intir:
 Che no' i ueli lassà plui
 Spazisà pal cil ciarz nui
 E che ciarte fumatere,
 Ch' ai fasevin brute ciere:
 Che nus mostri simpri nette
 Che so faze benedette:
 Cul mutriz e lus velade
 La nature a chiad malade.

Settembar.

- | | |
|--|--|
| <p>1 M. s. Egidi ab.
 2 J. s. Schieffin re.
 3 V. s. Eufemie
 4 S. s. Rosalie
 ⊕ 5 D. XV. p. s. Lurinz Giust.
 6 L. s. Petronio vesc.
 7 M. s. Regine v. m. L.N. ◎
 ⊕ 8 M. la Nat. di M. V.
 9 J. s. Corneli
 10 V. s. Nicole da Tel.
 11 S. s. Valerian
 ⊕ 12 D. XVI. d. p. Il SS. Nom
di M. V.
 13 L. s. Maurizi
 14 M. Esalt. di s. Cros
 15 M. s. Nicomede pr. m. Timp.
 P.Q. ◎</p> | <p>16 J. ss. Cornelii e Ciprian pp. m.
 17 V. s. Ildegarde. Timp.
 18 S. s. Tomas m. Timp.
 ⊕ 19 D. XVII. d. p. Zenar vesc.
 20 L. s. Eustachio
 21 M. s. Matia sp. e ev.
 22 M. s. Maurizi m. P.L. ◎
 23 J. s. Lin p. m.
 24 V. la B. V. de' Mercede
 25 S. s. Gorardo
 ⊕ 26 D. XVIII. p. s Ciprian e G.m.
 27 L. s. Cosma e Dam. frad.m.
 28 M. s. Venceslao re
 29 M. s. Michel Arc. U.Q.C
 30 J. s. Jeroni pr. dot.</p> |
|--|--|

Si mene fur il ledan e si dà une prime aradure ai pezai uèz distinaz a forment, siale e uardi; si tain j'antui, li sorghetis, mèi, paniz; si continue a semenà arbe rosse, e a giavà patatis e barbabiettulis, e a quei fasui; si scomenze a chiapà su la blave; si mett zerfoi, lin vernadi; si mene tai chiamps la tiare butade fur dai fossai la viarte, e stade in grum la stad; si sègnin li gradulis par fa risiz.

Maniere di mantignì sans j'us pal unviar, e pasture da dai alli'galinis par che sèin ovadoris l' unviar.

I'us son un articul di qualchi impuantanze pes paronis di chiase, come chel che al suplis ai minuz bisugns de' cusine. Lis providis paronzinis ju tègnin indaùr quand che dug an d' han, quand che son a bon marchiat, par esitaju a mior presi l'unviar che mānchin. A tal fin tègnin cont di chei de'lune d' Avost, i soi second lor che puèdin mantignisi sans. Se an va di mal j' han pronte la rason, che no erin faz dentri di che'lune.

Se voaltris mèttis un uv fresch tal fuc, lu viòdis a sudà. Chest sudor no l'è nuje altri che l' umiditat interne che trapele fur, spinte dal calor traviars i pòros del scuss. Chel che si fas in primure al fuc,

si efetue adasi insensibilmenti all'arie al calor natural, per cui l'uv al devente sem, come che varès osservat in un uv vieri cuett a dur, che lu varès chiat manchiant da une bande.

Di man in man che l'umiditat a svapore fur, l'arie a penetre dentri. E j'è l'arie introdotte cul concors del calor, che détermine une fermentazion nell'uv e che lu fas là di mal. Se j'us d'Avost e di Settembar si consèrvin cun plui facilitat, ogni pochie di cure che ves di tigniju riparaz dall'arie, d'imperi di cioè che devèntin sems, cul tigniju in lug fresch tal uardi o tai fasui: no j'è la lune che favuris la conservazion, ma la manchianze o il diainuit concors dei riquisiz necessaris a faju fermentà, cioè manco afluenze dell'arie, e manco calor, jessind che l'arie si fas di dì in dì plui freschie.

Impidi dunchie il sujo e allontanà il calor, ecco il secret par che la provision dei us fatte dopo passaz i grang calors si conservi sane par l'unviar.

Fra li manieris indicadis par ottigni chest intent, us ripuarterai ches, che son stadiis sperimentadis cun bon sucès.

I montagnars della Scozie usin par conservà i lor us di tochiàju invuluzaz t' un tavajuzz o t'un blech di tele qualunque dentri de' aghe bulint, e di tigniju dentri par un minut (sessanta battudis di pols). Cussì si rapie un lizer strat di blanc sott il scuss, che preserve la part interne dal contratt dell'arie. Giavaz fur, ju suin cun d'une pieze, e ju ripònin in lug fresch riparaz da glazidure.

I chinès conservin j'us culla salamuèrie. Dentri de' salamuèrie lassin j'us finchè chiadin da se a sonz, Allore ju giàvin, ju suin, e ju dispònin in cassis. Cussì preparaz, quand che si han di doprà, no fas bisugne di salaju, chè han za assorbit un grad di salmastri convenient.

Si mantègnin sans j'us anchei nell'aghe di chialzine. Si chiol 50 bocai di aghe e un funt di chialzi-

ne vive. Si distude la chialzine cun d'un pochie di cheste aghe, e po si unis dutt assieme, si mescede ben e si lasse par un moment deponi. In manchianze di chialzine vive si po' doprà che' del chialzinari; ma invece di un funt si'n chiol tre. Si mettin j' us t' un recipient; e si suède il lat di chialzine sore, fin a cuviàrziu par l'altezze di tre dez, e si cuviarz il recipient. Cussi puèdin durà freschs e bogns par lung temp, qualore si ha l'avertenze di rimetti l'aghe di man in man che si suje par tigniju simpri sott, e di tigniju in lug fresch e riparat da glazidure. Si giàvin di man in man che si dòprin; e bisugne ve atenzion se qualchidun si romp di giavalu subit, aciochè no'l comunichi chiativ odor e savor ai altris. Scuviarzind chest inconvenient, conven tiràju fur, e rimetti j' intirs da gnuv in altri lat di chialzine.

Anchie la cinise si preste alla conservazion dei us. In une casse si mett un strat di cinise frede e tutte alt doi dez; si dispònin sore un dongie l'altri j' us freschs in pis cul cul in jù (condizion indispensabil). Emplat il sonz si cuviàrzin culle cinise fin a forma un'altri strat di doi dez sore; si mett un altre vie di us, e po unt altri strat di cinise fin aemplà la casse. S'intind che l'ultime rie di us a devi restà cuviarte cun doi tre dez di cinise, e che la casse devi sei tignude in lug fresch e riparat dal fred.

Se j' us si onzaràn ben cun aghe di cole caravеле, opur cun d'un sus preparat cun arzile e aghe di cole, opur cul ueli cumun, cul blanc stess dell'uv sbatut cun altretante aghe, o cun qualchi vernis o altris miez capaz di ottura i poros del scuss e d'impiidi par conseguenze il sujo e l'entrade dell'arie, e si ju conservarà nel savalon putt disponuz come che si ha ditt nella cinise: si mantegnaràn in bon stat pal unviar.

Ma une vechiutte no veve bisugne di chesg ripiègos: je chiapave su l'unviar ogni di une biele cove di us freschs dal nid. Ecco il so secret, che

del rest no l'è gnuv. Vie pal istad si racquei une
 buine provision di fueis di urtie vive, si sèchin al
 soreli, e si consèrvin in lug sutt, Ogni matine sco-
 menzand dal mes di Settembar fin a dutt Marz, si
 nudrissin li' gialinis cun d'un pastòn compunut nelle
 maniere seguent: une tiarze part di fueis di urtie
 sèchis sminuzadis fra lis mans, une tiarze part di se-
 mule, une tiarze part di mei o paniz, e aghe bulint
 tant che baste par fa la paste; opur, une part di ur-
 tiis e dos di farine di sarasin. Sul misdì po, gran di
 sarasin, e miei se l'è misturat a mei o paniz. L'urtie
 j'è un arbe rischialdant, e par chest no bisugne
 dalle alli' gialinis che dopo passaz i grang calors,
 dai ultims di Avost fin ai ultims di marz. E sicome
 che cheste arbe calide a sfuarze a ovà, lis gialinis
 no si mantégnin trop temp a lung ovadoris, par cui
 a convèn ogni an di sostitui une quarte part di po-
 lèzis, in mut che ogni quattr' agn al resti dut rino-
 vat il pulinar.



Ottubar.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 V. s. Remigio v. | 16 S. s. Gal ab. |
| 2 S. s. Teofilo | 17 D. XXI d. P. s. Edvige |
| ⊕ 3 D. XIX. d. Pent. SS. Rosari | 18 L. s. Luche Ev. |
| s. Candid. m. | 19 M. s. Pieri d' Alant. |
| 4 L. s. Francesch d'Ass. | 20 M. s. Irene |
| 5 M. s. Placido m. e G. | 21 J. s. Ursule C. m. |
| 6 M. s. Brunon | 22 V. s. Vercond v. m. P.L. ⊕ |
| 7 J. s. Giustino m. L.N. ⊕ | 23 S. s. Sever |
| 8 V. s. Brigide m. | ⊕ 24 D. XXII. d. P. |
| 9 S. s. Dionisi | 25 L. s. Felice e s. Rafael arc. |
| ⊕ 10 D. XX d. P.s. Gereon e C.m. | 26 M. s. Grispin e G. m. |
| 11 L. s. German vesc. | 27 M. s. Sabine v. |
| 12 M. s. Massimilian vesc. m. | 28 J. s. Simon e Jude ap. |
| 13 M. s. Edoardo re. | 29 V. s. Narciso vesc. U.Q. C |
| 14 J. s. Callisto pp. m. P.Q | 30 S. s. Claudio v. |
| 15 V. s. Terese di G. verg. | ⊕ 31 D. XXIII d. p. s. Wolfgang |

Si mett forment, vene, linz, uardi di vendemis; si quòd su la blave, li patatis, il saross, il sarasin, i fasui, i rauz etc. si tæ il soreal; viars la fin del mes si scomenze e planta pomars.

Un' idee di rotazion agrarie.

L'an passat us hai dit che il cinquantin a l'è un prodot inciart, che al riess da rar — ore us azun-zarai che j' e anchie une culture difetose, parcechè senze ledan no si ha nanchie la probabilitat di racolte, parcechè strache la tiare nelle maniere stesse de' blave, e poc su poc jù dei altris prodoz di gran.

A dai e dai sulle tiare medesime simpri cun che' stesse qualitat di culture e segnatamenti cun che', che par rivà alle perfezion döpre in spezialitat dei materiali, dei quai plui al difette tl teren e che in minor quantitat ai vègnin restituiz evi ledans: si clame un chiaminà sulle vie del speorament continuo. Li' plantis (racolz) che plui a smagrissin il teren son ches, che si cultivin par ottigni gran, parcechè per la formazion del gran occòrin apunt chei materiali, di cui plui al manchie il teren, e di cui manco al ven compensat cull'acolt. Blave, forment, cinquantin: simpri gran, simpri giavà di plui di chel che a si po' rimetti.

Chesg materiai prezios e indispensabii par la formazion del gran, esistin l' è ver nellis visceris del teren, ma par saltà sur e ridusisi alla perfezion, al stat favorèvul par sei assorbiz dalli' plantis, l' è necessari un ciart timp cull'azion cumbinade dell'arie del l' aghe e del soreli.

Lis plantis che si distin in a foragio, che vègnin tajadis in arbe prime che fòrmin il gran par past des bestis, vivin trop dall' arie, e no dòprin che poss di chei materiai indispensabii a nudri il gran. Ecco che cultivand chestis, il teren no l' piard che poc di cheste bande, e al si prepare il necessari pe' coltivazion del gran che subit dopo l' ha di ricevi. Di plui il teren al si fas rich di altris ingrass culli' sueis che chiadin culli' radris che rèstin.

Inveci dunchie del cinquantin, butait in primavere pal forment il zerfoi nei terens che al riéss, e in chei che pal solit lassais a steule, e inzessailu dopo sesolat.

In cheste maniere darès un ciart riposo a une part del teren, la rindarès plui golose di blave e di forment, e podarès ledamà plui che altre che intant semenais a gran.

Di plui, il prodot che giavarès del zerfoi, al sarà un mouf major di chel che podareissi ottigni anchia amitind un' ottime riuscide di cinquantin.

S'intind che dovarès arà almanco tre cumièris sott lis plantis par coltalis ben, e mètilis a raùz o a sarasin o a verzis o a ravizon etc. onde non puartà detriment allis viz e ai morars.



Novembar.

- ☩ L. Dug i Sanz
 2 M. Com. dei Muarz s. Just.
 3 M. s. Uberto e.
 4 J. s. Carlo Bar.
 5 V. e. Emerico
 6 S. s. Leonard ab. e. L.N. ☩
 ☩ D. XXIV. d. P. s. Prosdocimo
 8 L. Godofredo
 9 M. s. Teodoro m.
 10 M. s. Andree Av.
 11 J. s. Martin v.
 12 V. s. Martin pp.
 13 S. s. Stanislao P. Q. ☩
 ☩ D. XXV. d. p. s. Mene e Ve-
 nerande m.
 15 L. s. Leopoldo

- 16 M. s. Eduardo
 17 M. s. Gregori
 18 J. s. Eugeni e.
 19 V. s. Elisabette reg.
 20 S. s. Felice di V. P. L. ☩
 ☩ D. XXVI. d. p. la pres di M. ☩
 22 L. s. Cecilie v. m.
 23 M. s. Clement pp.
 24 M. s. Grisogono m.
 25 J. s. Caterine v. m.
 26 V. s. Corad v.
 27 S. s. Virgili e Valer. v. U. Q. ☩
 ☩ D. I. d. Av. s. Ruffo m.
 29 L. s. Saturnin m.
 30 M. s. Andree apost.

Si finis di metti forment, si racquei il cinquantin; si romp,
 si livèle; si pùrghin i fossai, si fan i teraz, e la tiare giavade si
 fas a gruns, si sgiàvin i fossai pes plântis gnôvis, e si misture
 tiare e ledan par che dut boli e si perfezioni vie pal unvia; se
 son bieli' zornadis si po' quinzâ lis viz; si fan riviéssis; si discòl-
 zin i morars che móstrin poc vigor, si ju colte e si ju siare da gnuv;
 si plântin e si quinzin pomars.

Avertenze nel fa i gnuvs implanz.

Fait a temp i fossai pes plantis gnovis, par che
 la tiare puèdi ben buli. Plui a reste esponude al fred
 all' arie alla plöe al soreli alla glazidure, e plui si
 rafine, val a di plui si divid, si sminuze, e plui si
 arichis di sostanzis nudritivis. Fait un biel moviment
 di teren: fossai ben largs e plui fonz di ce' che do-
 mande la plantision, chè cul rimetti sott, al moment
 di plantà, tiare motte e bulide fin al necessari livel,
 si mett j'arbui i morars i risiz in cundizions plui
 favorevulis par zatà.

L'an passat us hai predichiat di semenà arbe,
 di fa praz artifiziai par scomenzà un ciart òrdin di
 culture, par da volte e ripós alla tiare. Us ripet pur
 chest an la stesse solfe: arbe e arbe!

Quand che metis un numar di maitaz (plagnis)
 a arbe, sei mediche o zerfoi, si chiatais tal cas di

ledamà miei ches che rëstin a gran, e par conseguenze chestis us dan un prodot major e si mantègnin in bon stat. Ches che son a arbe, cul no produsi gran, cul no sei tant molzudis (che il gran l'è chel che al spuaris plui che mai il teren) cul ricevi plui di ce' che piàrdin dall'arie dalli' plois dal soreli dallis radsis che rëstin dal fojàm che al chiad, dopo di un dat timp rëstin ingassadis, dovèntin novai, vojosis di ricèvi un' altre volte forment e blave, come che us hai ditt nel mes passat. In cheste maniere giavarès plui da dis chiamps che no da ving senze l'ajut dei praz artifizial. E la stale? plui in bon stat, plui numerose, qualchi nassint di vendi, ledan trop di plui.

Ma par fa praz artifizial convén un poc alla volte modifìca lis plantisions, convén tignì i gnuvs implanz plui a larg dal consuet, plui distanz un dall'altri, convén formà maitàz o plagnis largis par podè tigni l'arbe lontan des plantis almanco tre quatri cumieris, e chestis aralis e coltalis ben a ogni racolt mentri l'arbe mediche e il zerfoi tignuz alla sole distanze di une o di dos cumièris vie de' plantision, o ce' che l'è piess fin sott, la mändin prest a pico; di no semenà dutt un cuarp di teren a arbe, ma simpri une maitat sì e une no. Co' l'è il bisugn di rinovà li' plantis in une braide in un chiamp, chiòlit lis uestris misuris di saltà fur cun d'une cun dos o cun plui plantis di maneo, onde senze lor dan e cun vantaz semenà i praz artifizial.



Decembar.

- | | |
|--|--|
| 1 M. s. Eligio
2 J. s. Bibiane v.
3 V. s. Francesch Sav. conf.
4 S. s. Barbare v. m.
⊕ 5 D. II Av. s. Sabe ab. L.N. ⊕
6 L. s. Nicolo di Bar i vesc.
7 M. s. Ambros
⊕ 8 M. l'Imac. Cone di M. V.
9 J. s. Sirio
10 V. la B.V. di Loret s. Giudite
11 S. s. Damaso pp.
⊕ 12 D. III Av. s. Ginesi P.Q. ⊕
13 L. r. Lucie
14 M. s. Spiridion
15 M. s. Ironeo vesc.
16 J. s. Adelaide | 17 V. s. Lazar v. Timp.
18 S. s. Graziano Timp.
⊕ 19 D. IV. di Av. s. Nemesio
20 L. s. Giulio P. L. ⊕
21 M. s. Tomas ap.
22 M. s. Demetrio m.
23 J. s. Vitorie
24 V. s. Adam e Eva
⊕ 25 S. SS. Nadal
⊕ 26 D. II fies. s. Schiefin pr. m. |
| | 27 L. s. Zuan Evang. U.Q. ⊕
28 M. I ss. Inocenz m.
29 M. s. Tomas arciv.
30 J. s. Davide re prof.
⊕ 31 V. s. Silvestro pp. |
- Timp.

Se il temp al permett si romp, si fasin fossai pe' plantis
gnovis e pal disgott dei chiamps; si tain li' chiarandis e i pai pes
viz; si zeneolin i poui, e si plantin li' plantonis; si fan rivessis.

Mai fa paure ai fruz.

L'eduazion influis sulle salut sul cur sul spirit. Maris! un poc alla volte us larai svolzind cheste veretat. Uè us mostrarai par intant j'effiez teribii de' paure sui fruz, par che dismettis che' brute usanze, quand che olès clamaju all' ubidienze, di faju spaventà o dal spazacamìn, da un soldat, da qualchi persone strane par vistiz o par deformitaz, o ben cun nons che san di spavènt, come: il lov, il bobò etc. *Ve' che ti puarte vie!* — cumò cumò al ven chel che ti mettarà tal sac! *Ve' là chel che al mangie fruz!* — là chel che ju mene in preson! e altris malacquarz spauraz son ogni moment in bochie de' maris e di color che han in custodie lis teneris creaturis.

Usanze chiativissime, che rind i fruz spauros, che ju dispon a malatiis, e che allis voltis ur lasse difiez par dute la vite, e in ciarz cas, se la paure è grande e instantanee, anchie ur puarte la muart improvise.

La paure fas strenzi i pizui vas, lis venuzis,

che si chiàtin alla superfizie del cuarp, e il sang al ven rimandat al centro, nell'interno, al cur ai polmons al cerviel; par cui cesse la traspiazion (il sudor), l'umor della qual puartansi ai intestins, al prudus lungis e ustinadis diareis: nass un abattiment general, un battiment di cur, disicoltat tal respirà: se chest sconciart l'è grand, svanimenz accompagnaz allis voltis da un zavarìa furios, convulsion (incident) malatiis seriis di cur e la muart.

Une mari par chiazzà un frutt disubidient lu chiazzà sott la schiale, e nel dai il clostri ai disè: *là, che ti mangiaràn i madracs!* Di lì a un poc une pantiane a' saltà sur d'une buse... il puar frutt, za plen la fantasie di ches besteatis e in anse di deventà da un moment all'altri lor past, al prim vedèle al dè un zigòn, e jù par tiare. La mari, che sinti la stramazade, fo preste a viarzi la puarte e a chiapà su il frutt; ma par tant che lu ha spacat no lu podè plui sveà. Maris! chel spauraz dei madracs j'ha costat la vite a chest puar fantulin!

Un frutt l'ere simpri cun tantis di orèlis attent ai raconz di aparizions di muarz, che lis babis nella stale vèvin l'imprudenze di baratàssiju senze chiallassi attor. La gnot no'l sares saltat sur sol de' puarate di chiase par dut l'aur del mond, e al s'indurmidge ingrizignit cul chiaav sott la pleite, chè ai pareve simpri di viòdi muarz in zir. E di muarz al s'insumiave, e al si dismoveve dutt tremant e ansant. Une di l'ere entrat a code di un so fradi plui grand in une stanze scure, che servive di salvarobe, par fa la provision di pan pe' marinde. Un giatt l'ere sciarat dentri, e alla vignude dei fruz si veve mitut in moviment. Il plui grand nell'acquarzisi di lui, e savind ce' tant spauros che al ere so fradi, ai vignì la strambe idee di fai un scherz. Dand un sburtòn a un quinz e mitind in fughe il giatt — che al cerchià salvezze fra i garabattui che imbrattàvin il lug e che urtanju e ribaltand qualchidun al fè un fracass

malandrett — e sberland a plene bochie *muarz*, si la dè fur a giàmbis, e al siarà dentri il pizul. È poridi e chiòlilu vte. Ma il so sgagnassà si mudà prest in amari' lagrimis, mentri il puar pizul al'ere chia-dut lung e distes par tiare fur dei sentimenz. L'ajut del miedi al podè salvalu de' muart, ma no fai plui ricupera la peraule e l'udit: al restà sord e mut par in vite!

E altris cas 'o podares citàns di fruz che par un spavent son staz culpiz dal mal mazuc o di S. Valantin o accident o spasim: che han piardut o ur son deventaz blanchs dal dit al fat i chiavei: che han patit convulsions e altris malatiis lungis e pericolosis. E cròdiso voaltris che che' ciarte iritabilitat nella fibre, che l'ha qualchidun, la qual benchè robust e riflessiv ai fas tant sufri a une svosade impro-vise, a un lizer sussur che al sint; o che ciarte trepidanze, che al prove chiatansi sol in un lug remot o par une strade di gnott, o che ciarte attitudin nell'esagerà i mai, nel creant là che no esistin: no scén la conseguenze des impressions provadis da pizul alli' storielis des striis, dell'òrcul, del chialchiut e di altris stupiditaz? Pur trop che in un mong di cas la cause a è là.

Maris, brazzoladressis, massaris badait ce' che fais, ce' che dis co' ves i fruz attor! Pensait ce' risultaz che po' ve une spensierade peraule! Mai fa paure ai fruz! mai nomenàur il lov o altris nons che incùtin timor cul fin di viòdiju ubidienz! Culle biele maniere, cull' amor, cul faur capì il displasè che us fan quand che son disubidienz malagrazios; cul mostràur che usfindin il Signor, il qual l'è tant bon che al fas cresci il pan i piruz li' nolis pai fruz ubidienz e bogns: ves di procurà di clamaju al dovê. Quand che osservàis che chest no'l zove, ves di ricori a qualchi privazion, lassaju senze mirinde, mandaju a durmi senze cenè, no menaju tai chiamps, privaju insumis di ches chiassis, che ur tòchin tal viv. Ma

nel metti in opere chesg ultims spediènz no stait
mostrà colere, manieris trop risintidis, par che no
acquistin aversion, odio viars di voaltris, chè il lor
tenar cur cun grande facilitat al degènere: bisugne
fà in maniere che i fruz vèvin di astignisi des man-
chianzis no par tème del chiasti, ma per no fa tuart
all'amor che ur puartais.



DEL MORAR

(continuazion dei agns passaz.)

II.

MORAR DI ALT FUST

1.

Maniere di fa la plantision nei chiamps.

No baste di tirà su biel e fresch il morar tal vival par garantissi de' buine riuscide nella plantision nei chiamps: conven anche di ve ciartis attenzions nel preparai il jett, nel plantalu e nell' educalu in sèguit.

Instant buse no, faveland di plantis (filars), ma fossal. A buin 'ore in autun, prime de' glaziduris, e che la tiare no sei bagnade, si sgiàve il fossal discretamenti fond e larg assai senze speragn di temp e di fadie. La tiare parsore, che j'è plui grasse, si la butte dutte di une bande, e che'sott di che altre.

Conven di viarzi a temp il fossal, par che puèdin plui a lung operà sulla tiare il fred l'arie il soreli, par che la tiare si sminuzzi, bolli e si rasfini.

Lavorà par temp sùtt, parcechè la tiare bagnade no si sgragnòle nè si purge mai ben.

Un gran' movimenti di tiare l'è necessari par che li' radris puèdin cun plui facilitat chiaminà par lung e par traviaris. In ches sis vot cumieris permis la plante gnone, sul teren mot, al ven un racolt supiarb, che no 'l patis pal sutt, e che 'l baste da se sol a compensa generosamenti la fadie sustignude.

Ai ultims di marz, ai prins di Avril si giàvin i morars dal vival cun dutis lis avertenzis rauardadis (Contadinel an I. pag. 39.) par plantaju subit tai chiamps.

Si proviod un numar di pai ugual al numar dei morars che si han di metti. Mediant un pal di fiar

si plàntin tal miez del fossal alla distanze che han
di sei mituz i morars, e po cul picòn si mov dutt
il fonz.

Fatt chest, si smòzin ai morars duttis lis radris
usindudis e ròtis cun tai nett e torond fin al sitt che
son intéris; e permis a ogni pal si mett un morar.

Se par cas il fossal al foss trop fond, si butte
jù qualchi pallade di tiare par formà la base e solle-
levà il morar tant che culla narzine e culla vangie
no sei pericul di tochia li radris. Trop in sott no 'l
riess il morar.

Intant che un o doi lavoranz a büttin jù la tia-
re attor par pontàju, s'intind di che grasse, la prime
stade buttade fur, un'altri culli' mans al lara vie slar-
giand e disponind biel li' radris in mut, che no restin
chiavagliadis, in grun, o obbleàdis cul pes de' tiare
a sta pleàdis in jù, e sminuzzand ben la tiare par
che restin in ogni part ben intiaradis.

Pontàz che saran dug, si forme attor di ognun
un biel grum, simpri culla tiare plui grasse. Si spand
lontan del morar, ai pis del grum, ledan, chiànisi,
fojam, rudinaz, par ingrassà e mantigni sof il teren.
Si finis di dà jù il restant de' tiare buine, e po dutte
che altre.

Splanàt il teren si smòzin a une quarte, quarte
e mieze cun tai nett e torond li' trè bachetis, che l'ha
ogni morar (Contadinel an prim pag 38.), a fil di
un voli di fur; si dai il blanc cul latt di chialzine al
trone, e si sigúrin ai pai cun d'un vench senze metti
framiez stran o fueis.

Si comède dopo la tiare culle uarzine.

L'è necessari di piccà il fond del fossal, massimamenti nei
terens glereos e durs, onde facilità il disgott dell'aghe, Jessind
che al morar la tropo umiditat no conven.

A ogni morar un pal, al fin di assicurà da seòssis dei vinz
dei nemai de man trascurade, che labore attor, lis radris fin che
sén ben saldadis al teren. Prim che il morar al si vevi fissat
culli' radris, li' trinduladis ai puàrtin dan, o un menà tard e sten-
tat o la muart.

Si racomande di metti il pal nel dur prim di plantà il morar, par la reson, che plantanlu dopo, mai si lu fisse ben, e no si ottegnarès il scopo pel qual si lu mett; secondariamente, si larens a ussindì li' radris del morar. Doprando poi verz, di poul di vechiar di molech, bisugne o brustulaju o ben scussaju fin a chel segno che han di sta fur di tiare, par i mpidi che chiàpin, mentri a puartaressin dan al morar lis lor radris.

Si devi ben disgredeà e slargià li' radris, e di man in man che si dà la prime tiare sollevà fur e disponi orizontalmenti li' superiors, onde consèrvin il lor natural andament e vèvin il necessari pàscul. La radris del morar ame di chiaminà par traviars, e nò par jù.

Il spandi il ledan e altris sostanzis concimanz immediatamente su lis radris no va ben, parcechè si va a procuraur un calor trop fuart massimamenti se l'istad seguēnt al va sutt. L'acolt al devi sei sparnizat un poc lontan dalli' radris, e par dutt il fossal, e mescedat culla tiare, par che li' radris di man in man che chiaminin a chiàtin simpri ugual nudriment.

Nel troncàju, la cure di lassà il voli di fur de' bachette, che ha di formà la glove o i prims braz, a j'è par che li' menadis gnovis scomènzin a slargià la rochie o il coss in biele forme; e di fà il tai nett e torond e dongie il voli, par che cussì al siari plui prest e ben.

La chialzine servis a tigni morbide e nette dai muschlis la scusse, e a difindile dal calor trop ardint del sorelli. Mai doprà colors a uèli, massime par fa largis fassis par segnai, parcechè l'untum al impidis la traspirazion tant necessarie.

A metti fra il pal e il morar nel sit de' leadure, cul fin di no macolà la scusse, stran fuës etc, l'è un preparà niz all' caesis e alli' forculis, tant danosis al zòvin morar cul distrusi che fan li' freschis menadis. Il leà cul vench sol strent il morar al pal, anche no l'va ben, parcechè cul cresci al reste tajat. L'uniche maniere di assicuralu consist nel chiàpa il morar dentri di un anel chiesst cun d'un vench, e nel sigurà chest anel al pal medianit un altri vench. L'anel l'ha di sei un poc comud onde non impidi il dilatament de' scusse. Anchie il fassaju cun restis cun quarde di stran no l'è conseabil, pal bestean che dentri al si nide; pluistost, all' oggett di difindiju da macoladis de' tempiste e dal maltrattament dei nemai, us conséci di metti attor une cinte di baraz in pis.

(Un'altri an, la maniere di tirà su il morar dopo plantat.)

Su la Vaccine (uaruelle)

Dialogo tra donne Lucie e il miedi.

Miedi. Donne Lucie: a è tornade la stagion di metti la vaccine, e vò, di tre bambins, non ves presentât anchiemò nissun par ch'al sei innestât. Parcè mo trascuraiso cheste pratiche tant necessarie a preservà i uestris fruz da uaruelle natural?

Lucie. Che mi perdoni sior Dottor; ma jò no hai nissune fiducie in te vaccine: za che 'o viòt che la uaruelle a ven istess, e par chel no si mûr.

M. Uleso che us disi jò parcè che no si mûr? Parcè che la virtût preservative de' vaccine lu impedis: parcè che dopo introdotte la vaccine, anche la uaruelle ha piardút la sò fuarze: e se il vaccin no l'ha podût distruzile del dûtt, a l'ha impedit che chest contagio al fasi strage, massime nei bambins, come ch' al faseve une volte; val a di prime de scuviarte dall' innest vaccin.

L. Ch' al mi disi un poc: isal ver cê che al contave miò von, di tanch che ai siei dis e murivin de' uaruelle, e di tanch che restâvin segnâz?

M. Us dirai jò ce che faseve cheste orribil malattie devant che si cognossess il mût di jevai la fuarze. E prime o ves di savè, che duch i bambins a làvin soggez a la uaruelle àrabe, e ogni mari e doveve spietà cun rassegnazion, e cun timor che i siei fruttins e vessin passat cheste prove: quand po che il contagio al taccave, nol faseve compliménz, e une metât dei malaz e muriviu, l'altre metât e puartave i segnos de so prisinze su la muse par dutte la vite. E vo stesse e varês osservat qualcheidun (seben che cumô al sei il cás plui rar), che al mostre la muse plene di bûsis, o che i manchie un voli, o che al ha lis oreidis roseadis. Chesg viodiso erin i segnos che lassave la uaruelle a chei che rivavin a superà il pericul de muart.

Sepit anche che in chel timp la paure in chest contagio a ère plui grande, che no è cumô in tal *cholère*:

e nei momenz che l'epidemie uaruellose e si manifestava in qualchi luc, dut il pais a si metteve in grande afflizion: lis chiâsis a vegnivin rigorosamentri sequestratis: ne si permetteve la sepolture cu lis solitis ceremonis de' glesie; ma appene un al fos muart, che a lu serravin in casse ben catramade e lu puartavin vie pegnot al cimiteri, e senze une lagrime dei paring, senze une preere al vignive sotterât.

Sepit anche che oltre i bambins a levin soggez e uaruelle i umin e lis feminis: e dug si fasevin riguard a sta vicin al jet dei malâz: e di frequent al succedeva che il fradi restave senze fradi, il marit senze la feminine e viceviarse: il morôs al piardeva la so promesse spose, e tantis bielis fantatis a deventavin bruttis; par cui dovevin contentarsi di restâ par tutte la vite senze gnozzis. Insume chest contagio senze nissun provediment al puartave desolazion ne lis fameis, e la tristezze, il malumor dulà ch' al dominave.

L. Ma je, Sior Dottor, a mi fas viodi un quadri tant brut, che in veretâl o' scomenzi a provâ timor pa miei fruttins.

M. Se o ves di descrivius par intir i malans che puartave la uaruelle prime che si cognossess la vaccine no la finirès plui; pur no pues finì senze contaus il câs di une famee dal Friul dulà che di dodis creaturis, pe ustination di no voletis vaccinà, vot a son muartis, e ches altris quattri mediant l'innest si son salvadis.

L. Ah dabon, cumò capis che hai fat mal a no fa vaccine i miei fruttins. Ma se hai di confessâ il ver, un'altri dubbi a mi ven: e all'è, come che disin tanch di lor, che une volte i umin, superade la uaruelle, e crescevin fuarz, e ben trezzâs, e dopo introdotte cheste vaccine a si osserve che devéntin plui debui, e che vadin soggez a tantis malattiis.

M. Chiare sie, lassait che us al disi; ma il uestri dubbi al è quintri ogni buine reson. E di fat, cemut mai une malattie tremende, come che è la uaruelle natural, pue die rinfuarzà il uestri cuarp? mentri anzi devi inde-

bolilu e lassalu magagnât. Cun dut chest, o dirêš vo, l'apparenze a ere tal. E jò us rispuindarai che siccome la uaruelle e mazzave i plui debui e i maladizz; cussi chei che restâvin a erin i plui robusg, tra i quai a si contâvin chei che vevin superat anche la scosse dal terribil contagio: e da chest procedeve la illusion, che faseve crodi i umini di une volte di une robustezze major dai presinz. Cun dut chest, persuadisi donne Lucie che se mai a esist qualchi differenze fra i uestris antenaz e noaltris a vin il confuart di chiattale ne meorade salut del popul: e i gobos, i suez, e i uarbs de nestre generazion no rivin a la metat di chei d'une volte: dal cui numar diminuit e ha un gran merit la vaccine: e, se si ecettue la *pellagre*, malattie che pur trop a va dilatansi fra ju agricoltors, in ogni rappuart o vin uadagnat: mentri che fin i puarezz no mòstrin plui lis plaisir, e altris malattiis schifosis, dellis quals za trent'agu e fasévin pompe, onde movi la int a compassion.

L. A tantis resons io no sai ce rispuindi, e mi confessi convinte; ma je, lustrissim, no mi porrà jevà dal chiaf, che la vaccine un montis di voltis a è la cause di une lungie malattie dai frattins, e se l'occôr anche de'lor imperfezion par in vite. Jò stesse o cognos des creaturis, allis quals dopo la vaccine a son vignudis fur duttis lis magagnis, e no han mai podut rimettisi.

M. Puare femmine! la uestre ignoranze us fâs vio-di Tome par Rome. Ascoltaimi un moment, e o speri di convincius che a calluniais la vaccine, incolpanle di malans, dei quai a è affat innocente.

Riuardaisi prime di dut che i uestris bambins e puârtin cu la nascite là disposizion a chês malatiis, che noaltris miedis o clamin costituzionalis, parcè che a dipendin da ereditat dai genitors, o de chiattive abitazion, o dal chiattif e schiars nudriment. E siccome chestis malatiis no si svilùppin quasi mai nei prins mês de vite; ma dopo un an, o doi, second lis circostanzis; cussi a si combine tautis voltis di vedè a scomenzà la infermitat appont nell'epoche de vaccinazion, o poc dopo.

E voaltris subit a dai la colpe a la vaccine, senza pensà che la scrofola (scroule) e la rachitide a si mostre anche nei bambins non vaccinaz.

Chiare donne Lucie, chialaisi attòr, e osservait tanch e tanch fruttins di buinis fameis, che puntualmentri e vègnin soggettâz all'innest; eppur nissun, o quasi nissun a si ammale? mentri se al fos ver chel che vo pensais, dug o quasi dug e dovaressin soffri qualche malan, e nissun plui vorres fa vaccinà la so prole. Ma voaltris no si contentaïs che il vaccin al preservi de uaruelle natural, pretindaressis anche che al ves d'impêdi il svilup di qualunque altre malattie.

L. Ah benedet sejal, sior dottor! Je mi ha spiegat in mut cussì clar, e mi ha puartat ciarz argomenz, che devi confessâ la me ignoranze; ma cheste a è la prime volte che sint a rasonâ tant ben: e di ca in devant no darai plui rette a certis comaris, che uellin simpri dottorà.

Chiâr lui, za che l'è tan' bon, che si complasi di sciolzimi un' altri dubbi in chest proposit.

M. Favellait pur, donne Lucie; parcè che jò anzi 'o desideri di podeus jevâ chei prejudizzis che us ingòmbrin la ment.

L. Isal ver che quant che la vaccine a è madure no si devi tocchiale? par no disturbâ il so cors natural, e par no fa patî il bambin?

M. Par il solit vot dis dopo l'innest, la pustole vaccinee e rive al so plen svilupp: une volte che a è rivade a chist pont, a ben za fat il so effet pel cuarp dal bambin, e no reste altri che di lassale secchiâ.

No si tratte dunchie sui vot dis, che di conservâ la marze, o il puss, che si è format ne' pustole, o di falu vigni fur,

'O domandi jò: ce vantaz puartie al bambin che materie li ingrumeade? Nissun: anzi ai devente nocive, parcè che irrite la piel, la inflamme: e plui voltis bisugne ricori a qualche bagno tepid par sollevâ i dolors del braz inflammât. All'inquintri, sponzind la pustole, si diminuiss la quantitat di marze, e par conseguenze a si

minore anchie la cause irritant de pustole, la qual cun manco sofferenze del bambin a compiss il so cors di disseccazion.

L. Ma nel sponzi la pustole a si fas patì il puar fruttin, e par chel a si lamente e al vai.

M. Se il vaccinador al sa fa il so mistir, a l'ha di sponzi la pustole senze che il bambin si aquarzi: mentri nol devi tochià che la pelisine blanche, e spiettà un minut o doi, che il puss al zemi fur come gottis di rosade: dopo no l'ha che di raccolzi su la ponte de lanzette chel umor e dopralu.

Ma dato anche che il bambin al ves di patì un moment, voressiso par chist neà la marze necessarie a propagà l'innest? Za che il vaccinador no l'ha altri miez di continuà chiste salutar operazion: e se un'altra mari a preste la so creature par vaccinà la uestre; vo devis prestà la uestre pai altris, come che insegnè la duttrine cristiane.

L. No occor altri, lustrissin: 'o soi plenamenti convinte di dut chel che mi ha insegnât; e par dai une prove, jo soi contente che al vaccine duchi tre i miei fantulins, e che da lor al giavi la vaccine par dale a chei che han bisugne.

Dr. Flumiani.

Une squadrade al mond natural,

Un pochie di cognizion de' croste di cheste tiare dell'arie e dei cuarps celesg, ale di plui di chel che al sei di savè distingui l'arzile dal savalon, il vint da ploë, il soreli da lune; une pizzule tinture des svariadis apparizions e dei faz naturai, che ogni di vin occasion di osservà attòr e sore di no': ecco ce'che mi propon di

scomenzà a dius, culle lusinghe di faus ricerodi di tang prejudizis e di tantis superstitions, in part creadis da voaltris stess par no cognessi lis lez e il cors de' nature, e in part sofladis dai birbons par trai profitte de' uestre semplicitat e ignoranze; culle lusinghe di puartaus qualchi vantaz nella salut, nei bisugns de' vite, nell'andament dei uestris lavors, mentri l'om culle cognizion dei faz naturai al po prevegnì tropis disgrazis erodus irreparabilis, e al po anche in ciarz cas guidà il lor cors in mut, che in pi' di puartà dan o di sei di nissun effett nei siei assars, a puartin interess e comoditaz; nelle lusinghe in fin di appajà la uestre curiositat, chè qualchi volte vares pur desiderat di savè la cause la spiegazion di qualchi sat, che us varà sorprendut.

Il mond l'è grand, e an dé tropis di contà su, par cui us fas attenz che il discors al sarà lung, e che lu dovarin fa par la pizulezze di chest libri un poc a d'an. Us prei perciò di ve pazienze; e siccome ciart' robis no us li podarai butà in soldons, mentri ciart lengaz no pues doprà, ehe par voaltris al sarès ebraich: amis chiars volement anche usà la buine grazie di erodi un poc ai faz che sarai par dius, zachè a son staz constataz da provis precisis a da studis pazienz di cimis di uain, i quai han sacrificat dutt il temp della lor vite nella ricerchie del ver.

Seguimit adunchie cun pazienze e buine opinion. E par chiaminà salz, scomenzarin prime di dulà che poìn i pis.

La tiare, il planet sul qual vivin, j'ha la forme d'une bale mal toronde, sglonfe tal miez e placade sott e parsore, fait cont come un naranz. Cheste gran' masse no è pichiade a nuje, nè sustignude da nissun pidestal: ma nade libere te'arie come une plume di giardòn; e la tiare no è nuje di plui di cheste semenze in confront dell'imens spazi e dal numar e de'grandezze sorprendent dei cuarps, che ai stan attôr. Che la tiare no vevi nissun sostegno, lu savin dai viàz che son staz faz e che si fasin attor attor di je; che sei toronde lu dimostrin

chesg stess viaz, l' eccliss della lune, come che viodarìn, e la maniere di viodi j' ogez lontans. Se noaltris viazarin in une gran planure, o miei sul mar, di man in man che larin inde nant, nus vegnaran fur dei ogez, che prime no ju varin vio-dùz; e piardarin di viste daùr di no' chei, che prime ju varin avertiz. Viodarin paraltri cheste apparizion e cheste scomparse a effettuasi un poc alla volte: avertirìn prime par esempli la ponte di un chiampalin lontan, po eul vizinasi la part di miez, e finalmenti lu viòdarin dutt intir; cui ogez chelassarin daùr, succederà invece il contrari: nus sparirà, se par esempli viazarin sul mar, prime il cuarp d'un bastiment, dopo li' velis, e finalmenti li' pontis dei àrbui. Duvin capì, che la part del terèn o di mar, che a si chiate a sei in miez, fra i nestris voi e l' oget, no j' è plane: ma a schene, a arc come un bocon di cereli; zache se foss drefte come une lastre, il chiampalin o il bastiment lu dovarèssin viodi di colp biel e intir apene che lu podarèssin lampà da lontan.

Ce' che si cognos di cheste tiare j' è la croste, la qual in qualche lug cul sgiavà nellis minièris, j' è stade esaminade dutt al plui par qualche mie in sott. Li' sos vissaris no si cognòssin frevul. Cheste croste, ossei la superfizie, j' è formade di tiare di pièris di metai etc, che cun d' une peraule si clàmin *minerai*. A temp e a lug ju studiarin a un a un.

Ma anchie tutte la fazze de' tiare no è stade an- chiemò chiaminade. Si dan plui lugs, che par la dis- coltat di penetrà, o pal gran' chiald o pal gran' fred o par altris grang impedimentz, no son staz visitaz. Paraltri i bras e coragiòs viazadors van vie di quand in quand scuviarzind qualche part. E za 400 agn no si cognos- seve l'Americhe, ossei il gnuv mond, di dulà che nus son pervignudis tantis bielis e buini' robis, come la bla- ve li patatis etc. Cristoful Colombo, italian di Gènue, l' ha chiatade. L' ingles Cook za un secul e miez, poc plui, l' ha scuviart la gnove Olande cun d' un grum di isulis, che si elame l'Oceanie.

La tiare no è lisso, ma plene di ruvidezis, di rialz-

e di bassuris. I lugs plui alz e suz fòrmin la planure e li' montagnis; i plui bass son cuviarz di aghe, e si clàmin flums, lagos, mars etc.

La superficie de' tiare ha un estension di cirche 36 milions di miis quadratis, un tiarz dellis quals, cioè 12 milions, l' è di tiare tutte o ferme; e doi tiarz, 24 milions, cuviarz di aghe. Par che la Providenze vevi providut cun cheste grande estension di aghe, che circconde e partis la tiare ferme in tantis svariadis manieris, al benjessi e alla conservazion di putt ce' che al viv sore la tiare. I tang vapors, che di continuo si sollevin da cheste vaste superficie di aghe, vadin in arie a condensasi in noi, dai quai po a chiad la ploe a ristorrà li' plantis e a purgà l'arie dallis esalazions malsanis, che farèssin peri j' umin e lis bestis.

J' umin lis bestis li plantis no podaressin sussisti senze lus e senze calor, mentri senze di chesg agenz, regnarès sulla tiare une glazidure eterne e une securitat spaventevul. La tiare ricev lus e calor dal *soreli*.

Il *soreli* l' è la vite di chest mond creat. Disemit, se par une di a manchie di risplendi cheste font di lus e di calor, no osservais subit la nature inchiantade? No sintis che us manchie ale? no viòdis j' animai svolazz intaniz, li' plantis in ritard cullis lor funzions? E all'inquintri, subit che un ragio al sbrisse fur dai nui, subit che il sorelli al mostre la so fazze nette: no si sintis ristoraz, no prevais un aligrie tal cur, no viòdis j' animai a sveässi, i flors a viärzisi, lis fueis a slargiassi, la nature tutte contente e in moviment? I pagans adorävin il soreli come lor Dio. E al di di uè, seben in altri significat, no si lu adorie forsi? Cui isal fra di volaltris, confessaimel, cun d'un anime che sint, che in une biele zornade framiez ai chiamps, fra il flocà de' pannolis, sui praz fluriz no l' vevi alzat i voi, e cun traspuart slargiat i braz a benedi nel soreli la man del creator?

Chesta tiare in confront del soreli, oh! une moschie parmis un elefant. Bisugnàs metti insieme cirche

un milion e miez di balis grandis come cheste tiare par formà un cuarp grand come il soreli! Il soreli l'è dodis millions di voltis plui grand de lune. Se la fazze del soreli nus par grande come che' de' lune, j'è la reson che l'è quattrocent voltis plui lontan di noaltris di chel che sei la lune. La distanze del soreli dalla tiare si calcole a cirche ottantacinch millions e miez di miis; e tal, che une balle di canon, culla rapiditat culla qual a salte fur dal tir, doprare nuje manco che ving agn par riva dalla tiare fin lassù!

Ma jò mi sint za a di, cui che l'è stat là in arie a misurà chestis distanzis e chestis grandezis. Nissun ves paraltri di savè che si po' misurà une distanze senze percòrile, senzo doprà la piàrtie. Jò no puess espònius il mut, che par capimi bisugnàs che vessis cugnizion di ciarz conz e di ciartis pratichis; ma domandait a un perit, se si po' misurà l'altezzes del chiampaini senza là su; e viodarès che us dirà di sì. E voleso dispticassi? failu misura stand da bass, e dopo misuracail voaltris cun d'une quarde, e viodarès che lui us varà ditt cun precision il numar dei pass che l'è alt. Domandait ai canonirs; e sintares come che san a pid fer precisà la juste distanze di un lug par alzà o sbassà plui o manco la bochie del mortal onde culpilu culla bombe.

I ràgios del soreli plòvin sulla tiare in linee drette, come il lusor di qualunque cuarp che l'ard. Se presentin une balle devant di une chiandelle, che sta su di une taule, cheste balle no vegnerà illuminade dutte, ma mieze sole, di che bande che l'è il lusor. Cussì la tiare, che j'è pur toronde, no po' sei luminade dutte intere in une volte dal soreli. Se si ul metti al clar la part de' balle, che si chiatte a sei a seur, o convèn volià la balle o ben puartà daùr la chiandelle. E medesimamenti par che un poc alla volte, e successivamenti, come che a sucèd, dutte la tiare provi l'influss benèfich de' luss del soreli; l'è necessari o che la tiare si volti, o ben che il soreli al chiamini attòr di je. L'è claramenti provat come che

un e un a fasin doi, che il soreli al sta fer e che la tiare si volte, come che foss infilzade su di un chiar-pint traviars che' dos bandis che son placadis e che si clàmin pòlos. Chest rivolgiment al si compis in une zornade, val a dì in 24 oris. J'ha dì che' metat de' tiare; che viod il soreli; e j'ha gnott che', che nel temp stess a no lu viod, che si chiate cioè all' ombre.

Se dovèssin sta all' aparenze, sigur che si dovarès di, come che anche l' ignorant al erod, che la tiare stà e che il soreli si mov. Sares staz in barchie, e chialand fissamenti alla rive, vares osservat chel mescedament di àrbui di chasis di monz come che si vèssin realmenti mot. Chest stess ingian nus produs nei voi il moviment de' tiare. In chest cas la tiare figure la barchie; l'arie, l'aghe; e il soreli, l'oget fer che al par che si movi. Però si léi che Giosuè cull' ajut del Signor a l' ha fermat il soreli onde slungià il dì e ve temp di batti l' inimi. Ma chest dì di fermà il soreli no l' è che une maniere di fassi capì, come che anche in zornade si use a dì il soreli al jeve, il soreli al va a mont.

E ca un' altre volte us sint a dì, che voltansi la tiare, a dovares rivà chel moment ogni dì, in cui dovarèssin chiatassi a sei cui pis te tiare e cul chiav in jù; e allore: buine gnott, nei abiss dei abiss!... come che al suced se si pòe un gran di savalon parsore di une burelle, che al cole jù, subit che si la volte. — Se la uestre burelle, a foss calamitade, e ai mettèssis sore une prese di limadure di siar: par voltale che la voltassis, la limadure a restares salde al sit. Esist viodeso une fuarze in nature, che qual calamite ten dutt obleat al centro de' tiare, che no lasse schiampà vie nuje. Mittin in dubi par un moment che la tiare si volti, ma ritignin che vevi la forme di une balle, ce' che in ver no si po' neà... po j' americans, che àbitin che' altre bande de' tiare, la fazze propri opposte a che' sulle qual noaltris vivin, e che par conseguenze han lis plantis quintrì lis nestris: stan pur salz e chiaminin drez come no'. Se voaltris lassis in chei pais, varèssiso di dassi forsi di maravee zumut che i uestris pa-

trioz lassaz di ca a podaressin sta cui pis sul teren? Ves di savè che il cil, cioè il firmament no l'è ristrett nel cercli che si presente alla nestre viste: stelis, cuarps celesg circòndin attor attor la tiare: la tiare nade tal miez di chesg cuarps lusinz. E siccome la nestre idee dell' alt e del bass a j' è relative a che porzion di cil che viodin e relative al mud di compuartassi dei cuarps nel chiadè, che son simpri attiràz al centro de'tiare: cussì in qualunque posizion che no' sarin, dirin simpri alt dulà che viodarin il cil, e bass là che i cuarps laràn a chiadè, quand' anche che rapuart al centro general del creat si chiatarin cul chiav in jù.

La tiare in chest quotidian voltasi sore di se, no sta ferme in un punt come la rauède del uzasuarfis: ms va indenant simpri voltansi come il zoc sul batùt, e percor un circul bislung e prestabilit attòr del soreli. Mentre a fas chest zir, cumò si slontane, cumò si avizine, cumò ai presente al soreli plui une, cumò plui un' altre bande, par cui a derive il divàri nella durade des zornadis e des gnoz, la differenze di temperature che han li' stagions *primavere istad autun e unviar*, e la diversitat dei climis nei di viars pais. All' equatòr (che l'è il cercli plui sglonf de' tiare, la part di miez fra i doi pòlos) il dì e la gnott son simpri uguai, di dodis oris; ai pòlos all'inquintri, o no viòdin par mes il soreli, simpri gnott; o lu viòdin par mes di continuo, simpri dì. All' equatòr l'è chiald grand, istad continuo parcechè il soreli l'è simpri alt e i sei ragios a chiadin drez a plomb sul teren; ai pòlos simpri glaz, e par la manchianze del soreli par mes intirs, e par la pochie fuerze che l'ha quand che l'apariss, jessind simpri bass e mandad i sei ragios in scalembre sulla tiare, come quand che ca di no' al' è par bonàssi. I pais son plui o manco chialz, plui o manco frez second che sì chiàtin a sei situaz plui o manco lontan o dall' equatòr o ben dai pòlos.

La tiare par voltassi sore di se, val a dì par che ogni so part a resti successivamente illuminade dal soreli, a dopre 24 oris, cioè une dì; par percori po il circul sta-

bilit attòr del soreli, 365 dis e sis oris, ossei che'l temp che si clame an. Jessiud che li' sis oris no si puèdin includilis nell' an, ogni quattr' agn ven une zornade (24 oris) aggiunte al mes di fevrar. E quindi il mes di fevrar ogni quatri agn, invece di ve 28 zornadis, an d' ha 29. L' an in cui al mes di fevrar si dà cheste zonte, al puarte il nom d'*intercalar o bisest.* La int ignorant ritén l' an bisest un an particolar, sfavorevul ai racolz alla salut etc: *an bisest an senze sest.* Ma noaltris no i darin chest valor, lu ritegnarin un an come dug j' altris, un an nel qual a vègnin rapuartadis e includudis nel nestri Calendari ches sis oris anuals, senze il di cui contegio cul là dei agns nascarès un disordin nel fissà il temp e nel calcolà i mes riferibii alli' stagions.

La posizion là che si viod la mattine a spuntà sur il soreli si clame *Levante* (mattine, *a soreli jevat, orient o Est*); la part opposte, là che il soreli al va jù, *Ponente* (*sere, a soreli bonat, occident, Ovest*); il punt plui alt che al tochie il soreli di di, *misdi*, e j'è la direzion del polo *Sud*; e la' part diametralmenti opposte a misdi, si clame *mieze gnott o Tramontan*, e j'è la direzion del polo *Nord*. Chesg quattro punz servissiu a determinà la posizion dei pais o di un oget qualunque rispiett ai altris. Il punt di mieze gnott o Tramontan, nus lu indiche di gnott la *stele polar o tramontane*, cioè la stele plui basse di ches siett che fòrmin la costelazion, che si clame *orsa minor*, e comunementi il *gran chiar*. *L' ago magnetich* (ossei la *Calamite* tirade a gusiele e tignude in belanze mediant un sostegno al so punt di miez in mut, che pueli zirassi liberamenti) nus mostre la direzion di Tramontan, mentri une de'sos pontis si volte simpri viars chest punt. Anchie j' àrbui nus indichin il Tramontan: di che' bande par il plui han la scusse plui ruvide, plui screpolade, cuviarte di muscli e di cragne (lichene). Al contadin interesse di cognossi chesg punz par la direzion, che l'ha di dai allis gnovis plantissons, come che vñòdarin.

Da chesg quattro punz sòllin i quattro vinz princi-

pai. Dal polo Nord al provèn il vint clamat *Tramontan* (Aquilôn, Nord, Bòrea); dal polo Sud, *l'aer di misdì* (Austro, Ostro); dall' Orient, *l'aer di Levante*; da Ponent, il *vint di bonà soreti o Provenze* (Zefir). framiez a chesg quattro vinz principai sòfslin altris quattro vinz clamaz *principai di miez*, e son: fra Tramontan e Levante, il *Grech*; fra Misdì e Levante, il *Siroc*; fra Tramontan e Ponente, il *Maestral*; fra Misdì e ponente, il *Garbin*. E in miez a chesg tirin altris vinz, cosichè in dug si contin trentadoi.

Chesg vinz daùr dei pais che traviàrsin, son o frez o chialz, ùmiz o suz. Chei che sòfslin dalla part di Tramontan, son frez; chei dalla part di Orient, suz; chei di Misdì, tèpiz e umiz; chei di ponente, plojos.

I marinars senze l'ago magnetich e la cugnizion dei vinz, no podaressin fà cun precision e sigurezze i lor viàz. Ogni bastiment l'è providut di une schiatule, che si clame *Bussule*, nel miez del di cui fonz j'è suspindude la gusiele calamitade, che pár zirassi che si ziri il bastiment la so ponte a reste simpri viars Tramontan; e attor attor stan segnaz i quattro punz principai de' tiare e la direzion di dug i vinz. Cun chest strument lor puèdin orientassi in ogni lug in ogni moment, val a di puèdin savè là che al jeve il soreli, là che al va a mont, e ce' vint che al tire; e cull' ajut des *chiartis geogràfichis*, che son disegns che mòstrin cun precision il sit là che si chiàtin lis citaz, i puarz di mar, i scòglios, i monz etc, dirèzi il bastiment sur dai pericui in chel lug che han distinat di rivà.

No solament la tiare ricev luss e calor, vite e cie-re dal soreli, ma tros altris cuarps celesg, *lune planez cometis* risintin chesg benifizis, e zirin come je a diviar-sis distanzis attor di lui, che l'è cetro di une fuarze di regolat moviment e di attrazion général par dug i cuarps che fòrmin il nestri sisteme planetari.

La *Lune* j'ha pur la forme di globo, e no j'ha lus so proprie, ma la ricev come la tiare dal soreli. Je nus mande di rimbalz i ragios che bâttin sore di je, nella

maniere stesse che fasin i fruz euu d'un bocon di spieli il zug de' lune, che presentantu al soreli fasin zujà un blech di lusor sore une chiase, che j'è all'ombre, o da impertinenz tai voi di cui che al passe. La lune j'e cinquante voltis plui pizule de' tiare, e j'è lontane di no' cirche dusinte e cutuardis mil miis; l'è il cuarp celest plui vizin che vin. A zire attor de' tiare e cun je attor del soreli. Par chest si clame il *trabant* il *seguaz* ossei il *satèlit* de' tiare. A compis chest so viàz attor de' tiare in 24 oris e 50 minuz; e chest l'è il mutiv che ogni dì la viodin a jevà par tre quarz di ore cirche simpri plui tard.

Se la lune ves lusor so propri, no larès sogette a chés mudazions che viodin ogni dì sulla so fazze, nè a chei oscuramenz che si verifichin ogni tant cui eccliss. La viodin plui o manco iluminade, second che nus mostre cumò une part cumò dutte la so fazze battude dal soreli; o no la viodin frevul, quand che nus si presente culle part che sta all'ombre. Quand che tramonte sùbit daùr il soreli, la viodin come une sèsule culli' pontis viars levante: viodin cioè solamenti une part, l'orli de' so fazze illuminade viars il soreli. Chest orli al va vie ogni dì ingrandinsi, val a di restand je ogni dì tre quarz di ore plui indaùr, noaltris ai pudin viodi simpri plui la part che chiale il soreli, in mut che al settim dì, che tramon-te a mieze gnott, ai viodin mieze la fazze clare. Da chest punt, che si clame *prim quart* ○, restand simpri in daùr, noaltris puedin simpri plui viòdi la so fazze, fin dopo siett dis, che jevand eul tramontà il soreli, la vin dutte devant di no' illuminade; pont chest che si clame *lune plene* o *colm* ○. Nel di daùr, jevand plui tard, nus tor-ae a là in scalembre, par cui no la viodin plui intere a lusi; e cussi simpri manco, fin dopo siett dis che no la viodin che mieze e cui quars a bonà soreli: *ultim quart* ○. Da chest pont, che si mostre la mattine a jevà soreli, devente simpri plui selagne, fin dopo siett dis, tramontand eul soreli, nus volte la schene, e no si lasse viòdi par doi tre dis; allore si clame *lune gnore* ○.

Tros cròdin che la lune cresci come i fongs, e che vadi dopo distruzinsi affatt par rinasci un altre volte. La lune j' è simpri che', simpri intere. Badait mo nei tre quattro dis di lune gnone, e viodarès che si avertis molto ben anche la porzion che no j' è lusint, che no è cioè scolaride dal soreli. Si po' distingui anche cheste so part a chest pont, pàrcè che allore la part di tiare, che ha dì, ai riverberare il lusor. La tiare fas di lune alla lune.

Mediant bogns strumenz par viodi lontan, canochiai telescopios, il cuarp de' lune l'è stat osservat abbastanze ben par podè dì, che ches maglis, che si viòdin su, e che l'immaginazion de' jnt lis batte par voi nas e bochie, a son nuje altri che burons, là che no po' penetrà la luss del soreli, e l'ombre che bùtin daùr di se ciartis prominenzis, montagnis insumis, altis in part tant che lis plui altis che son sulla tiare.

J' astronomos i fisichs cognòssin un azion potent de' lune sullatiare, l' atrazion cioè che han dug i cuarps celesg fra di lor, e che j' è la cause del *fluss* e del *rifluss* del mar (*colme* e *secchie*), come che viodarin: cognòssin altris influenzis di je sulli' robis di ca jù; ma non d' han avertide une part tant che han studiat e osservat; la qual stass in relazion cun chel influss, che ai ven attribuit da tross, sul lavorà li' tiaris, sul semeñà, sul plantà, sul seà, sul boscà, sul folà, sul travasà, sul movi i ledans, sul mazà il purzit, sul giavà sang, sul teà i chiavei e li' ònguliz, sul metti in cov j' us, sul fa la lissie etc.

Une volte si crodeve assai anche all' influss dei planez sull' om sulli' bestis sulli' plantis: ju stròlichis han piardut il crédit dachè la rason e l' esperienze han confusat ches impusturis. No dis che l' affar de' lune sei impusture, ma ben 'o ritén che chel tant di ver, che al po sei, no l' vevi che' impuantanze che si dai: e che al sei talmenti inscartozzat tai prejudizis, che a passaran dei biei dis prime di mettilu al clar. Pechiat che no si è verificat che' trussade che za agns veve di dà la lune alla tiare, che avinle tant dongie varèssin pudut

cognossile miei. Senze sprezà l' opinion di nissun, jò us conséi di lavorà, di semenà quand che la stagion e la tiare van ben; di lassà ai lunatichs i quars de' lune, chè a piàrdisi daùr di lor, tropis voltis o pal rompisi il temp o par altris intrichs che sàltin fûr, i lavors a vègnin futizaz su in primare o bandonaz affatt: di mèttisi cun serietat e cun bon voli a fa des sperienzis replicadis di parangon, par podè cun fondament o confermà o neà l'influss de'lune.... ma mighe di sà come che fan tross, i quai, fiss nella lor idee, nonante nuv pròvis contraris no lis bâdin par nuje, e une, se par cas a cumbine, la prèdichin cul tambur grand in conferme de' massime. In altre occasion us dirai lis avertenzis e la maniere che bisugne ve par fa cun profit chesfis sperienzis: us dirai anche lis osservazions, che hai fatt fin cumò, e ches che mi son stadis cumunicadis da sprejudicaz e attenz agricoltors.

Voaltris savès che la tiare e la lune a' zirin attor del soreli; savès che no han lusor lor propri, ma che vègnin illuminadis dal soreli; savès che la lune in temp di lune gnove o di zòvin, si chiate a sei in cil di dì sott il soreli, e che perciò la part illuminade la j'ha viars di lui, e la part al seur viars di no'; savès che un cuarp qualunque opac e seur, mittut al lusor, al butte daùr di se l'ombre.... ben; ves di savè, che alli' voltis al succed, che la lune in temp di lune gnove, biel fasind il sozir di dì, a rive in tal pont di chiatàssi a sei in linee drette framiez il soreli e la tiare, e che perciò trattèn chei ragiòs del soreli che dovarèssin chiadè sulla tiare, per cui la lasse a scur, ossei ai butte la so ombre. Chest oscuramente momentaneo si clame *eccliss del soreli* (ma miei si dovares dillu, eccliss de' tiare). Siccome la lune, e parcè che j'è plui pizule, e par la lontananz rispiett alla tiare, no po culla so ombre cuvierzi dutte la fazze de' tiare, l' eccliss no l' è simpri par dutt. E nanchie simpri no ven in che posizion di robà la viste di dutt il soreli a qualchi part de' tiare, ma un quart, miez, tre quarz o quasi dutt. Par chei pais che al réste taponat

dutt, si clame *eccliss total del soreli*; par chei che al reste cuviart in part, *eccliss parzial*. Chest fatt nus sclaris, che la lune è simpri intere, e che no ha lusor so propri; mentri avinlu, nell' *eccliss total*, invece di ve seur, varèssin un biel lusor di lune.

L' *eccliss total del soreli* l' è un spetacul imponent, che comov l' om il plui sigur il plui confident nel sapien-tissim ordin del creat. E in ver cui isel fra di voaltris, il qual nel di 8 di Lui 1842, (*eccliss total del soreli*) no l' sei stat sorprendute in penose aspettazion nel viodi a slargiassi sulla tiare cun chel misterios silenzi chel vel di funeral; nel viodi chel tremollo nellis fueis; chel strènzisi in lor stess i flors, come i fruz senze ajut nel perieci; nel sinti ches vos strànisi e dolenz, con cui j' animai dug, come al vizinassi d' une gran' buraschie, manifestàvin il lor stupor il lor sbigument; nel viodi la nature dutte tramurtide, in angunie? e che d' altre part no l' vevi provat un slizeriment, un' aligrie gnoive, vite insumis subit che la lune si è fatt di bande, e il lusor si ha spalancat par dutt attòr? Nissun sigur, se pur une sol fibre al veve di movibil tal cur.

In temp di lune plene, di colm, po avignì invece che la tiare si chiatti a sei in tal posizion fra il soreli e la lune, di impidì che i ragios del soreli scalarissin la lune, E si clame *eccliss total o parzial de' lune*, second che reste securide o dutte o in part. Anchie in chest oseurament duvin capì, che la lune a ricev il lusor dal soreli; e duvin inoltre capì, che la tiare ha la forme di une balle, parcè che la so ombre sulla fazze de' lune a si presente toronde.

Par che a puèdi nassi l' *eccliss del soreli*, la lune devi sei in cil di di, devi sei cioè zovin di lune; e par che l' nassi l' *eccliss de' lune*, devi sei simpri il vieri, cioè il colm.

J' astronomos, chei cioè che si occupin del cors e dellis combinazions dei cuarps celesg, a san precisà agns e agns prime la comparse di un *eccliss*, e no solamenti l' an il mes la zornade l' ore, ma perfin il minut il mo-

ment nel qual al scomenzarà o al finirà, e in quale part de' tiare che al sarà o no visibil.

L' eccliss del quarantedoi l'ha mitut in plui di un il spavent, la disperazion: tross, par no sei staz provignuz, e par no cognossi il natural andament des robis di chest mond, han sufiart gravis malatiis a vergonze e a peso de' cuscienze di color, a cui stave l' oblig di istruì l' ignorant.

Li *stelis* si distinguin in *planez* (peraule greche, che significhe erant, stelis che si movin), *cométis* e in *stelis fissis*. Li' stelis fissis lis viodin a móvisi da Levante a Ponent come che fòssin tiràdis unidis duttis assieme pal firmament. Par l'immense lor lontananze no si accuarzin nel lor moviment che une si slontani dall' altre: nus par che chiaminin duttis assieme a che precise distanze senze là une plui indenant, senze restà une plui indaùr. All'inquintri i planez han un moviment lor propri visibil che ju mude di lug ogni moment rispiett alli' stelis fissis, eussichè se cumò ju viodin dongie une stele, un quart d' ore dopo ju viodin plui lontan.

Li *cometus* si distinguin dai planez e da stelis fissis e par une fumatère che han attòr, e par un fass di lusor lung che mandin (une spezie di code), e par un cors par lo plui contrari, da bonà a jevà soreli, irregolar, assai bislung in mut che cumò si vizinin al soreli e cumò si slontanin tant da scomparì dai nestris vòi.

I *planez*, come che vin ditt, ricèvin come la tiare il lusor dal soreli: zirin istessamenti attor di lui, ma in part plui vizin in part a une distanze assai plui grande: j'han l' alternative del di e de' gnott come la tiare: j'han come je i lor trabanz, seguaz, sateliz, lis lor lunis insumis, culle differenze che invece di vent une sole, an d'han quattro, sis, vot: si po' clamàju altrettantis tiaris; e nissune maravee che sore di lor si chiàttin vivenz. I *planez* in part son plui grang de' tiare, in part plui pizzi. No dug si puèdin viodi senze l' ajut del telescopio. Un dei *planez* visibii a voli nud, *Venere*, j'è che' biele stele che part dell' an si viod la sere a soreli bonat, e part all' al-

be a jevà soreli, e che par chest si clame anche *stele matutine e stele de' sere*, e che allis voltis j' è tant splendent da simulà un miez lusor di lune.

Li' cometis nus aparissin par ordenari in forme d'un punt lusint, di une pizule stele, circondade di une specie di fumate clare e lucide, che in ciartis si slungie in forme di code. An dè di ches che han plui di une code, e di ches senze il punt clar, o almanco no visibil, e che somèin strichis di nul. La code di qualchidune é lungissime, di qualchidune altre curte assai.

Il numar des cometis fin cumò si calcole da siss a vott cent, in part visibilis a voli nud, in part soltant cul miez di canochiai. Quasi ogn'an si'n viod in zir, e perfin trè quattri in une volte. Di alquantis si cognoss il cors, e di ciartis perfin il temp che al passe fra une comparse e l' altre. Pâr che tègnin une strade in oval assai lung, dallis lontanis regions dei cii avizinansi al soreli e passand fra lui e la tiare. Par chest lor cors oval, une dellis di cui parz acuminadis a si cumbine fra la tiare e il soreli, la lor durade sul nestri orizont j' è breve. E l' è probabil che la code di qualchi comete a investissi la tiare; ma jessind di une fumaterie assai li-zere, no si ha a temè scombussulamenz e fracass di sorte, e manco che manco incèndios, che come vin ditt, no han lusor lor propri. L' intop che po' chiatà la tiare in t' une comete, si po paragonalu daùr dei calcui faz, a manco di chel che po ve une balle di canon traviers une tele di ragn. Traviers la code di che' comparude nel 1819 si ha grande probabilitat che ai 26 di zugn a sei passade la tiare; e no si sa che al sei nassut nissun inconvenient. *)

*) L' è da un piez che si spiette la comparse di une gran' Comete. J' astronomos no son d'accordo nel fissà il temp. Second i càlcui di qualchidun, a doveve sci za vignude; second chei di qualchidun altri, a vegnarà in Avost dell'an curint 1858, oppur nel 1860 second altris. Se quand che us capitara tes mans chest librut la varès za vioudre, ogni mal fondat timor par ches spampandalis, che ziràvin in bochie dei ignoranz al sarà sparit; se po anchimò no si varà mostrat, spiettaile pur quand che sci a pid fer senze dubiz di sorte: us siguri jò.

Une volte la comparse di une comete metteve la jnt in costernazion, e anchiemò qualchidun (par no di tross che mi svergonzi) ai viod indizis della èclere di Dio e dei siei chiastis. Tochie a voaltris, amis chiars, a di a chesg tai che anchie li' cometis son cuarps celesg, sogèz a ches eternis lez di moviment e di armunie a cui ubidis il mond intir: e che invece di sei furirs di disgrazis, di peste di fan di uere, nus fevèlin la grandeze e la sapience di Dio.

Fin cumò vin contemplat une part di chel immens che nus sta sore il chiav, che' cioè la qual comprend il soreli cui cuarps che continuamenti si mòvin a diviar sis distanzis in circui misuraz attòr di lui. Ore s'inze- gnarin di dà une lampade a l'altra part, a chei monz a chei cii che stan al di là del domini del nestri soreli, uei di alli' stelis. Ches grandezzis ches distanzis che vin tochiat son un nuje in confront di ches che nus presèntin li' stelis. Par quand grande che si formarès l'idee dei spazis celesg, sares simpri anchiemò lontan dal ver.

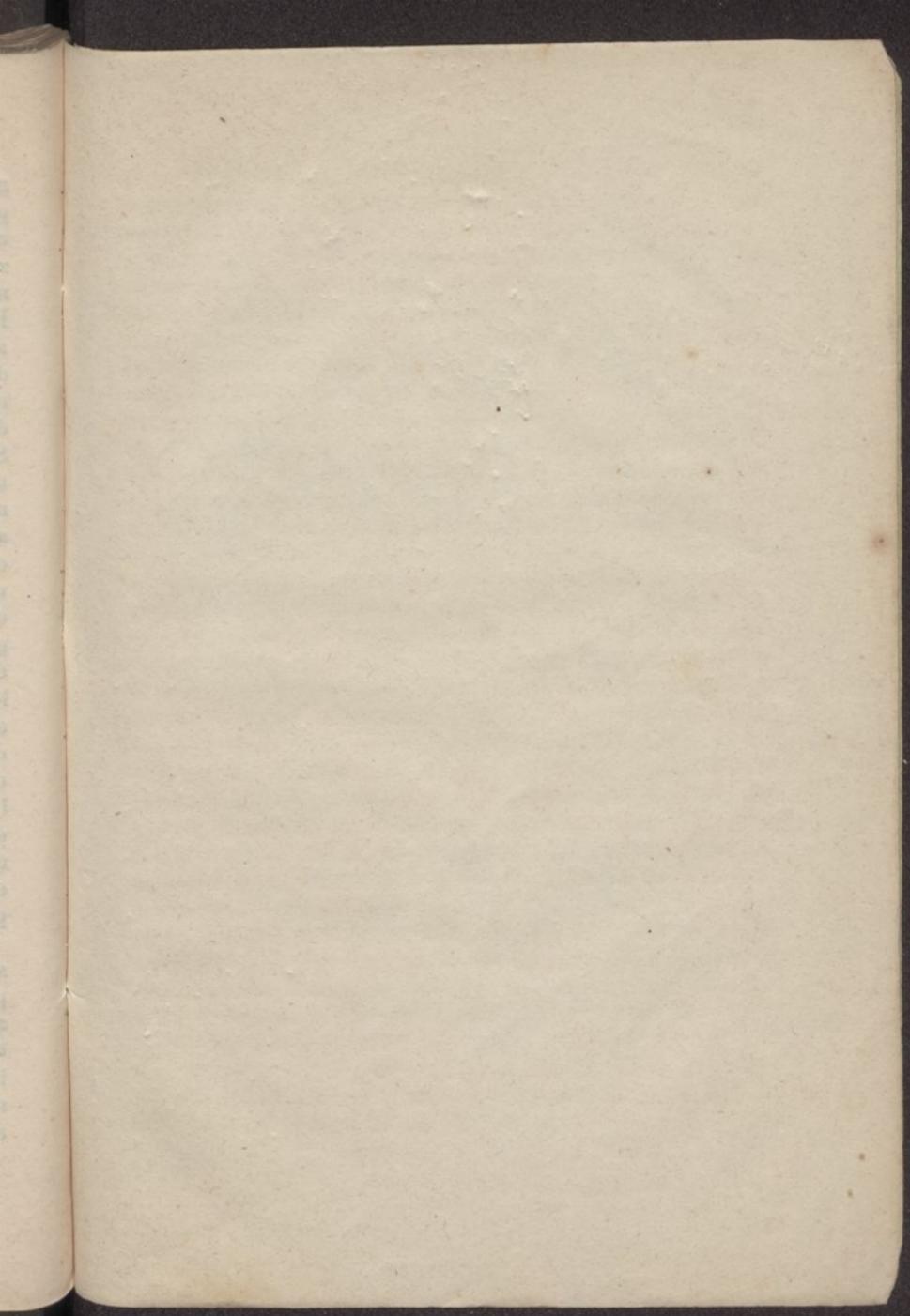
Li' stelis splèndin di lusor lor propri, son altrettang sorei che illùminin e schiàldin altris monz, altris cii. Se lor vessin a d'imprest il lusor da altris cuarps celesg, come che lu han la lune i planez, a che' sterminade lontanze no lis viodarèssin frevul. Se ciarz planez no ju puedin viodi senze l'ajut di strumenz ottichs rafinaz, zumut varessino di viodi li' stelis, che la plui vizine j'è miars e miars di voltis plui lontan di lor? Vin ditt che il soreli l'è ottantacinch milions e miez di miis lontan de' tiare.... cheste gran' distanze j'è un nuje anchiemò in confront de' plui vizine stele, la qual j'è milions di voltis plui lontan. La luss j'è rapidissime nel so cors, percor cent e settantatrè mil miis nel brevissim temp di une all' altre battude di pols. (Uèlin 60 battudis di pols par formà un minut.) Vares viodut qualchi volte a sbarrà un arme di fuc, e si sares acquarz di ve viodut il lusor, la sflamade, assai prime di sinti il ton. Chest signifie che la luss j'è plui pronte a fassi indenant di chel che al sei il ton. La luss del soreli dopre par vi-

gni a bass 8 minuz e un quart, cioè 495 battudis di pols; cussichè noaltris viodin il soreli par vot minuz e un quart dopo che l'è bouat. Il lusor de'stele plui vizine, benchè al cori cun tante velocitat, al dopre nuje manco che quindis agn e miez cirche par rivà in tiare. Li stelis plui minudis, ches che apene lis puedin lampà a voli nud, son almanco *sis cent e sessantacinch bilions* di miis lontanis, e il lor lusor par rivà fin ca jù, al mett cirche cent e ving agn; cussichè noaltris lis viodaressin cent e ving agn dopo che fossin distudadis! Se noaltris doprin un telescopio, viodarin a mil doplis multiplicadis li' stelis. E che striche lungie di lusor là-mi, come un nul blanchiz, che tæe il firmament, e che a misdi si partis in doi rams, la *Vie lattee*, comunementi clamade *strade di Rome*, chialanle cul telescopio, la viodin formade di tang gruns di minudissimi' stelis. E ce' dirino che plui in là di chestis si'n viod di altris e po altris? e ce' dirino di ches che podarèssin viodi an- chiemè, se vèssin strumenz plui perfez? Confrontade la luss de'stelis che viodin a voli nud, culle luss di ches che si puèdin osservà solamenti cui telescopios, daùr del calcul de' fuarze d'ingrandiment e de' puartade di chesg strumenz, si devi par necessitat conccludi che la lus di chestis ultimis stelis a devi impiegà plui miars di agn prime di rivà al nestri voli; val a di, in chel mo- ment che noaltris lis viodin, ricevin tai voi ches parti- cellis di luss, che son partidis di lassù miars di agn prime. —

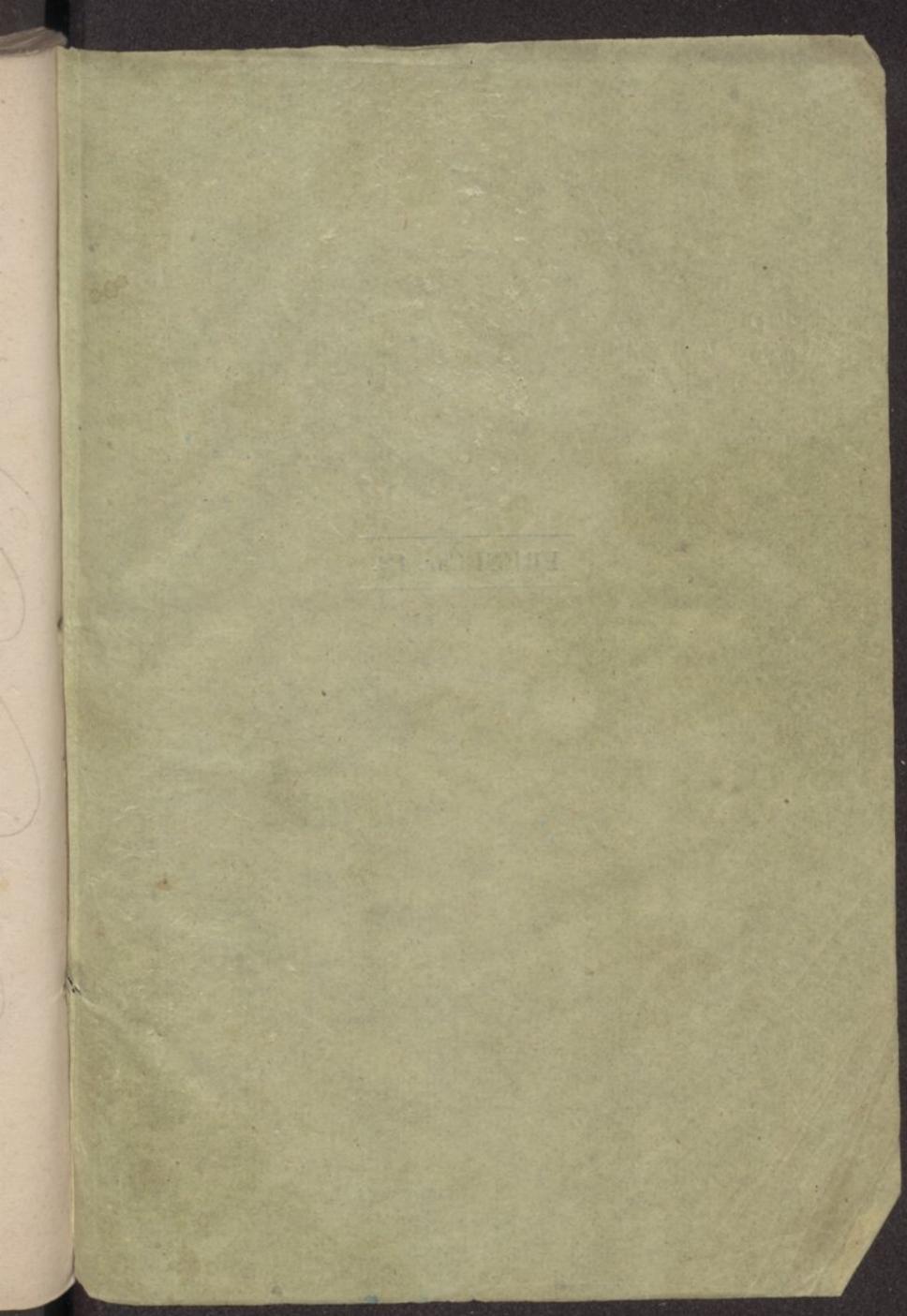
Amis chiars! alzait i voi al cil, pensait a che sterminadis lontananzis, a chestis immensis grandezza pensait a un centrò, a une fuarze che da miars di agn a devi tignì dutt unit, dutt in perfette armunie, in un cors regolar, prodigios: pensait ai cuufins di dutt chest immens, e viodares che us manchierà il pinsir, che us manchierà l'immaginazion, che sintares solamenti il cur a batti e a favelaus di DIO.

Continuarin cull'ajut del Signor
nei agns che vegnaran. Intant *staimi ben.*









PRESI Car. 12.

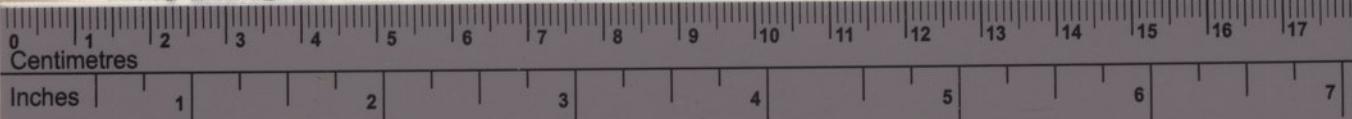
si efetue adasi insensibilmenti all'arie al calor natural, per cui l'uv al devente sem, come che varès osservat in un uv vieri cuett a dur, che lu varès chiat manchiaut da une bande.

Di man in man che l'umiditat a svapore fur, l'arie a penetre dentri. E j'è l'arie introdotte cul concors del calor, che determina une fermentazion nell'uv e che lu fas là di mal. Se j'us d'Avost e di Settembar si conservin cun plui facilitat, ogni pochie di cure che ves di tigniju riparaz dall'arie, d'imperi di cioè che devéntin sems, cul tigniju in lug fresh tal uardi o tai fasui: no j'è la lune che favoris la conservazion, ma la manchianze o il diminuit concors dei riquisiz necessaris a faju fermentà, cioè manco afloenze dell'arie, e manco calor, jessind che l'arie si fas di dì in di plui freschie.

Impidi dunchie il sujo e allontanà il calor, ecco il secret par che la provision dei us fatte dopo passaz i grang calor si conservi sane par l'unviar.

Fra li' manieris indicadis par ottigni chest intent, us ripuartarai ches, che son stadi sperimentadis cun bon sucès.

I montagnars della Scozie usin par conservà i



Color chart

Sachverständigen-Zubehör.de

Blue

#C8C8FF
#0000FF

Cyan

#C0E5FC
#009FFF

Green

#759675
#00BBB0

Yellow

#FFFFC7
#FFFFF0

Red

#FFC9C9
#F00000

Magenta

#FFC9FF
#FF00FF

White

#FFFFFF

Grey

#D9D9D9
#808080

Black

#5B5B5B
#000000